TELEFUNKEN

TELEFUNKEN TM 100 COSI

MODE D'EMPLOI
USER GUIDE
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCCIONES DE USO

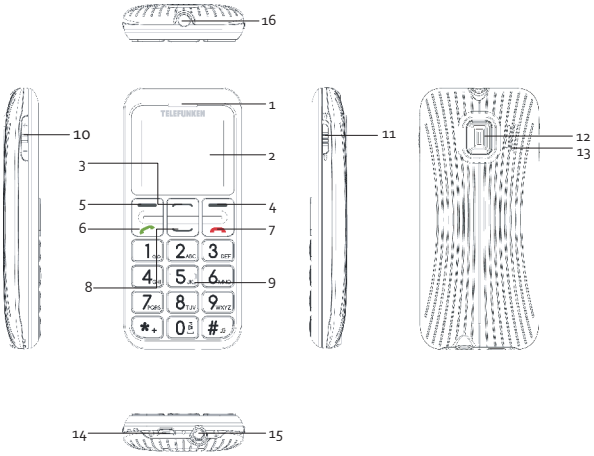
www.telefunken-digital.com

TELEFUNKEN TM100 COSI

Téléphone mobile, tout simplement !

FRANÇAIS

DESCRIPTION



1	Écouteur	9	Clavier
2	Écran LCD	10	Touche volume +/-
3	Touche haut	11	Touche ON/OFF de la lampe torche
4	Touche « Retour » (Touche droite)	12	Bouton SOS
5	Touche menu principal « OK » (Touche gauche)	13	Haut-parleur
6	Touche « Décrocher »	14	Port de chargement
7	Touche « Raccrocher »	15	Prise écouteur
8	Touche bas	16	Torche

TABLE DES MATIÈRES

DESCRIPTION	3
TABLE DES MATIÈRES	4
COMMENT COMMENCER À UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE ?	5
COMMENT CHANGER LA LANGUE DU TÉLÉPHONE ?	7
COMMENT RÉGLER L'HEURE ET LA DATE ?	7
COMMENT ACCÉDER AU RÉPERTOIRE ET L'UTILISER ?	8
COMMENT PASSER/PRENDRE UN APPEL ?	9
COMMENT CONSULTER LA LISTE DES APPELS ?	10
COMMENT UTILISER LE MODE VIBREUR ?	11
COMMENT ÉCRIRE ET ENVOYER UN MESSAGE ?	11
COMMENT GÉRER LES MESSAGES ?	12
COMMENT CONFIGURER ET UTILISER LE BOUTON SOS ?	13
COMMENT UTILISER ET ÉCOUTER LA RADIO FM ?	15
COMMENT RÉGLER UNE ALARME ?	16
RÉGLAGES	17
CENTRE D'APPELS	19
MULTIMÉDIA	20
ACCESSORIES	22
INSTRUCTION DE SÉCURITÉ	23
INSTRUCTION POUR LA MISE AU REBUT	27
GARANTIE ET SERVICE	27
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	30

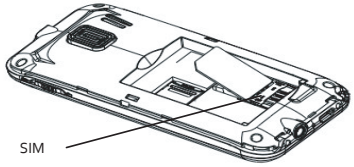
Pour commencer à utiliser votre téléphone mobile, préparez tous les éléments pour installation : téléphone, batterie, carte SIM, carte mémoire micro SD (si vous en avez une) et chargeur.

1. Installer la carte SIM

Pour pouvoir utiliser pleinement les fonctionnalités du téléphone mobile, vous devez souscrire aux services de réseau mobile. Vous obtiendrez ensuite la carte SIM avec le numéro de téléphone mobile attribué.

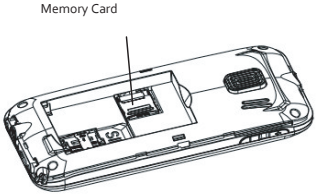
AVERTISSEMENT : Ne pas déformer ou rayer la carte SIM, ne pas la laisser au contact de parasites, de la poussière ou de l'humidité. En cas de perte, contactez immédiatement votre opérateur.

Avant d'installer la carte SIM, éteignez votre téléphone mobile. La fente pour la carte SIM se trouve à l'arrière du téléphone. Aidez-vous du schéma ci-dessous pour installer la carte SIM.



2. Installer la carte mémoire

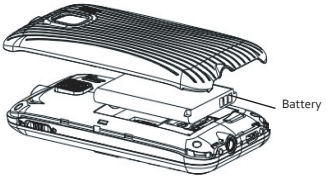
Si vous souhaitez utiliser les services multimédia (lecteur audio et vidéo), vous devrez vous procurer une carte micro SD (ou T-flash) avec de l'espace de mémoire supplémentaire.
Pour installer la carte micro SD, ouvrez le couvercle arrière pour retirer la batterie, relâchez le verrou de carte, insérez la carte dans la fente et remettez le verrou et la batterie avant de redémarrer le téléphone. Aidez-vous des illustrations.



Note : Les cartes SIM et micro SD étant des petits objets, conservez-les hors de portée des enfants.

3. Installer la batterie

Une fois la carte SIM et la carte micro SD installées, vous devez installer la batterie dans votre téléphone. Ce téléphone est adapté pour les accessoires et batterie d'origine. Installez la batterie comme indiqué sur le schéma afin d'éviter tout dommage de la surface de contact de la batterie. Replacez ensuite le couvercle de batterie.



4. Recharger la batterie

Pour la première utilisation et les suivantes, chargez la batterie du téléphone. Le symbole apparaît lorsque le niveau de batterie est faible. Pour charger la batterie, branchez l'extrémité du chargeur (port micro SD) au port de chargement du téléphone et l'adaptateur à une prise murale. Vous verrez le symbole une fois la batterie pleine, vous pourrez alors débrancher le chargeur du téléphone.
AVERTISSEMENT : En cas d'utilisation d'un chargeur de voyage et ses accessoires pour recharger la batterie, vérifiez tout d'abord s'ils sont d'origine ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut endommager votre téléphone et représenter un risque.

Utilisez-les toujours en intérieur et dans des endroits secs. Ne jetez pas la batterie au feu pour éviter tout incendie. Une batterie endommagée peut provoquer une explosion. Consultez la section Instructions de sécurité pour les précautions d'utilisation détaillées de la batterie.

5. Allumer le téléphone

Restez appuyer sur la touche rouge « Raccrocher » pendant trois secondes pour allumer ou éteindre le téléphone. Si aucune carte SIM n'est insérée ou si la carte SIM est endommagée, l'écran indique « Insérer SIM ».
Attention: Contactez votre opérateur si aucun code PIN/PUK ne vous a été fourni avec la carte SIM. Vous avez le droit à trois essais pour saisir le bon code PIN. Le message « SIM verrouillée » s'affiche si plus aucune tentative n'est possible.
Dans ce cas, déverrouillez la carte SIM en saisissant le code PUK :

1. Saisissez et confirmez le code PUK.
2. Saisissez et confirmez le code PIN.

COMMENT CHANGER LA LANGUE DU TÉLÉPHONE ?

Si vous utilisez votre téléphone pour la première fois, il vous proposera automatiquement de choisir votre langue au démarrage. Faites défiler la liste des langues, choisissez votre langue et validez en appuyant sur la touche gauche. Le téléphone enregistrera votre choix pour la carte SIM que vous utilisez.

1. Pour changer de langue, allez dans le menu Réglages.
2. Appuyez sur OK pour aller dans les réglages Téléphone.
3. Appuyez sur la touche Bas et allez à l'option Langue.
4. Définissez votre langue et appuyez sur OK.

COMMENT RÉGLER L'HEURE ET LA DATE ?

Pour régler l'heure et la date, appuyez sur la touche gauche pour accéder au menu principal.

1. Allez dans le menu Réglages à l'aide des touches Haut et Bas.
2. Appuyez sur OK, puis choisissez Téléphone -> réglages Heure et Date.
3. Choisissez votre Ville dans la liste et validez.

4. Réglez l'Heure à l'aide des touches Haut et Bas pour faire défiler les chiffres et le clavier pour saisir les chiffres. Appuyez sur OK. Réglez la Date de la même façon.

Vous pouvez également modifier le Format heure (12 ou 24 heures), le symbole Séparateur date et le Format date. Si la fonction « Mise à jour avec fuseau horaire » est activée, l'heure est réglée en conséquence si vous changez de ville.

COMMENT ACCÉDER AU RÉPERTOIRE ET L'UTILISER ?

Dans le répertoire, vous pouvez enregistrer vos contacts et leurs numéros de téléphone. Les contacts peuvent être enregistrés sur la carte SIM, sur le téléphone ou sur les deux. Votre mémoire de téléphone accepte jusqu'à cent contacts et votre carte SIM deux-cent cinquante. Pour accéder à votre Répertoire, appuyez sur la touche droite («Noms»). Vous pouvez également accéder au Répertoire du Menu principal.

Ajouter un nouveau contact

Dans le Répertoire, vous pouvez ajouter une nouvelle entrée avec les étapes suivantes :

1. Appuyez sur la touche gauche pour entrer dans le menu Options
2. Sélectionnez Nouveau contact
3. Choisissez l'emplacement de mémoire : sur la carte SIM ou le téléphone, en utilisant les touches Haut et Bas, et appuyez sur la touche gauche (OK).
4. Tapez le Nom de votre contact en utilisant le clavier et appuyez sur OK deux fois pour valider.
5. Allez à la deuxième ligne nommée Numéro et tapez le numéro de votre contact, appuyez deux fois pour valider.
6. Une fois le numéro et le nom enregistrés, appuyez sur la touche droite (Terminé) pour sauvegarder le contact.
7. De retour dans le Répertoire, vous trouverez la nouvelle entrée en faisant défiler les contacts existants.

Pour chercher un contact, commencez à taper le nom dans le menu Répertoire. Les lettres saisies sont notées dans la ligne de recherche et tous les contacts correspondants à la recherche sont affichés.

Options

Une fois dans le Répertoire, vous pouvez entrer dans le menu Options en appuyant sur la touche gauche :

Afficher	Pour afficher le numéro du contact et son nom
Envoyer SMS	Pour éditer et envoyer un message texte à un contact sélectionné
Appeler	Appuyez sur « OK» pour appeler le contact
Éditer	Appuyez sur « Sélectionner » pour modifier l'entrée sélectionnée
Effacer	Pour supprimer un contact sélectionné
Copier	Pour créer une copie du contact
Ajouter à la liste noire	Appuyer sur « Oui » ou « Non » pour ajouter un contact sélectionné à la liste noire.
Sélectionner	Appuyez sur « Sélectionner » pour voir la liste de tous les contacts. En appuyant à nouveau sur la touche gauche, vous pouvez marquer un contact sélectionné ou marquer tous les contacts pour envoyer un message texte

Réglages

Stockage	Pour prédéfinir votre option de mémoire (téléphone, SIM ou les deux)
Numéros abrégés	Pour attribuer les numéros pour les appels rapides aux touches 2 à 9.
État	État mémoire téléphone et carte SIM
Copier contacts	Pour copier tous les contacts sur une autre mémoire
Déplacer contacts	Pour déplacer tous vos contacts vers une autre mémoire
Effacer tout	Pour supprimer tous vos contacts

COMMENT PASSER/PRENDRE UN APPEL ?

En mode veille, entrez le numéro désiré (utilisez la touche gauche pour effacer la dernière entrée, maintenez enfoncée pour supprimer le numéro entier) et appuyez sur la touche « Décrocher » pour lancer

l'appel. Vous pouvez également appeler un numéro de votre Répertoire. Une fois dans le menu Répertoire, faites défiler pour sélectionner un contact, puis appuyez sur le bouton pour appeler.
Une fois l'appel commencé, vous aurez les options suivantes (touche gauche) :

Mettre en attente	Mettre en attente l'appel en cours tout en émettant un second appel
Terminer appel	Mettre fin à l'appel en cours
Répertoire	Permet d'accéder au Répertoire
Journal	Permet d'accéder au journal d'appels
Messages	Éditer et envoyer un message
Enregistreur de son	Enregistrer l'appel en cours
Sourdine	Allumer/éteindre le microphone

Pendant l'appel, appuyez sur la touche droite pour (dés)activer le mode mains libres. Appuyez sur le bouton pour mettre fin à l'appel.

Répondre à un appel entrant

Appuyez sur le bouton (ou touche gauche) pour répondre à un appel. Appuyez sur la touche droite pour « Rejeter » l'appel et transférer le correspondant à votre messagerie vocale. Appuyez sur le bouton pour mettre fin à l'appel.

Contrôle volume appel

Pendant un appel, appuyez sur les boutons de volume « + » ou « - » sur le côté gauche du téléphone pour régler le volume.

COMMENT CONSULTER LA LISTE DES APPELS ?

Pour voir la liste de vos appels, allez dans le menu Centre d'appels. Appuyez sur OK pour accéder à la section Journal.
Vous trouverez les listes suivantes :

Manqués	Affiche tous les appels manqués
Émis	Affiche la liste des appels émis
Reçus	Affiche la liste des appels reçus

D'autres options vous permettent de gérer les listes d'appels :

Effacer	Efface le journal d'appels manqués, le journal d'appels émis, le journal d'appels reçus ou tous les journaux d'appels
Durée	Consulter la durée du dernier appel, de tous les appels émis et reçus. Vous pouvez réinitialiser les durées en sélectionnant « Tout Réinitialiser tout »
Compteur SMS	Indique le nombre de messages reçus et envoyés
Données	Indique les informations de données (volumes données reçues, envoyées, etc.)

COMMENT UTILISER LE MODE VIBREUR ?

Le mode vibreur vous donne la possibilité de couper la sonnerie de votre téléphone tout en restant averti(e) des appels entrants et des messages par vibreur.

1. Pour activer le mode vibreur, allez dans le menu Réglages.
2. Allez à Profils, appuyez sur OK pour valider.
3. Choisissez le profil Silencieux, appuyez sur la touche gauche et sélectionnez l'option Personnaliser.
4. Passez sur Vibreur activé ou Vibreur désactivé pour (dés) activer le mode vibreur.

Une fois le vibreur activé pour le mode Silencieux, vous devez passer votre téléphone en mode Silencieux pour pouvoir utiliser le vibreur. Restez appuyer sur la touche dièse (#) pour (dés)activer le mode Silencieux. Vous pouvez également utiliser le mode vibreur avec la sonnerie, en personnalisant en conséquence d'autres profils sonores.

COMMENT ÉCRIRE ET ENVOYER UN MESSAGE ?

Écrire un message texte (SMS)

1. Appuyez sur la touche gauche (Menu) pour accéder au menu principal. Utilisez les boutons Haut et Bas pour trouver le menu Messages. Accédez à ce menu en appuyant sur OK.

2. Appuyez sur OK pour écrire un Nouveau message. Saisissez votre texte à l'aide du clavier.
3. Appuyez sur la touche gauche pour ouvrir le menu Options. Appuyez sur OK à nouveau pour ouvrir Envoyer.
4. Utilisez les touches Haut et Bas pour sélectionner Entrer numéro pour saisir un nouveau numéro ou Répertoire pour choisir l'un des contacts existants.
5. Appuyez sur OK pour sélectionner le contact ou le numéro.
6. Appuyez sur la touche gauche (Options), choisissez l'option Envoyer et appuyez sur Choisir.

Lors de l'édition d'un message texte, vous disposez du menu suivant :

Envoyer	Envoyer un message au numéro souhaité
Symbole	Insérer des caractères spéciaux dans le texte de votre message. Utilisez les touches 2 et 8 pour naviguer vers le haut et le bas et les touches 4 et 6 pour vous déplacer vers la gauche et la droite.
Mode de saisie	Modifier le mode de saisie du texte : ABC, abc, Abc ou mode numérique.
Insérer	Insérer le numéro de téléphone ou le nom d'un contact de votre répertoire ; Signet Internet dans le corps du message.
Enregistrer	Sauvegarder votre message dans Brouillons pour un envoi ultérieur.

COMMENT GÉRER LES MESSAGES ?

Lorsque vous recevez un nouveau message, le symbole s'affiche. Appuyez sur la touche gauche pour Voir le message. Vous accéderez au menu Boîte de réception, où sont stockés tous les messages reçus. Appuyez sur la touche gauche à nouveau pour aller à Options. Sélectionnez l'option Voir pour lire un message.

Options message

Répondre	Répondre à un message
Appeler	Appuyez sur « Choisir » pour appeler le

	destinataire du message choisi
Transférer	Copie le texte du message reçu vers un nouveau message à envoyer à d'autres contacts
Effacer	Efface le message choisi
Tout supprimer	Supprime tous les messages
Avancé	Appuyez sur « Choisir » pour utiliser le numéro du destinataire pour appeler, sauvegarder dans le Répertoire ou envoyer un SMS. Vous pouvez également utiliser l'option USSD

Répondre à un SMS

1. Accédez au message auquel vous souhaitez répondre
2. Une fois le SMS ouvert, appuyez sur la touche gauche (Options) et choisissez la première option Répondre.
3. Tapez votre message en utilisant le clavier.
4. Appuyez sur la touche gauche (Options), sélectionnez Envoyer
5. Appuyez sur la touche gauche (Options), appuyez à nouveau et sélectionnez Envoyer.

Réglages

SMS	Serveur SMS : indique le numéro du centre SMS Période de validité : Durée de stockage des messages Rapport d'envoi : (dés)activez l'accusé de réception des messages Connexion préférée : GPRS, GPS ou GSM
État	Affiche l'état de la mémoire pour le téléphone ou la carte
Enregistrer messages envoyés	(Dés)activez la sauvegarde des messages envoyés

COMMENT CONFIGURER ET UTILISER LE BOUTON SOS ?

Le bouton d'urgence vous sert à contacter vos proches ou d'autres personnes en cas d'urgence.

Émettre un appel d'urgence

Pour émettre un appel d'urgence, maintenez enfoncé le bouton d'urgence à l'arrière du téléphone. Si vous avez activé le message SOS, le SMS est envoyé aux contacts d'urgence. Ensuite, le téléphone émet un appel vers les numéros des « Contacts SOS ». Si personne ne répond à l'appel dans les vingt secondes, le téléphone appelle le numéro suivant, etc. Le processus est répété trois fois jusqu'à ce que quelqu'un réponde. Pour pouvoir l'utiliser en cas d'urgence, vous devez tout d'abord le paramétrer. Pour accéder aux réglages SOS, allez dans le menu Réglages, allez dans les réglages SOS et appuyez sur OK.
Il existe quatre sections dans les paramètres SOS :

Informations personnelles

1. Appuyez sur OK pour accéder aux « Informations personnelles ». Il s'agit des informations vous concernant et qui seront affichées sur l'écran du téléphone une fois le bouton SOS activé. Cela permet aux services médicaux ou d'urgence d'avoir rapidement des informations sur vous.
2. Remplissez tous les champs requis : Nom, Numéro de sécurité sociale, Adresse, Groupe sanguin et Nom et numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence.
3. Appuyez sur OK pour entrer dans chaque section, saisissez les informations et appuyez à nouveau sur OK pour les sauvegarder.

Bouton SOS

- Appuyez sur OK pour accéder à la section d'activation du Bouton.
- Pour activer le bouton, choisissez (ON/OFF) et validez.
- En choisissant ON, vous activez le bouton et pouvez l'utiliser.

Par défaut, le bouton SOS est activé.

Contacts SOS

Appuyez sur OK pour accéder à la liste de vos Contacts SOS. Vous pouvez ajouter jusqu'à cinq contacts d'urgence. Pensez à informer vos contacts de leur présence sur cette liste d'urgence.

1. Une fois dans le menu Contacts SOS, appuyez sur OK pour modifier le premier contact.

2. Comme lors de l'ajout d'un nouveau contact dans le Répertoire, choisissez si vous entrer un Nouveau numéro, ou sélectionnez-le dans le Répertoire.
3. Une fois terminé, appuyez sur OK pour sauvegarder.

Passez au contact SOS suivant et répétez la même procédure pour ajouter une autre personne.

NOTE : Si vous activez et appuyez sur le bouton SOS, mais que vous n'avez pas sauvegardé de contacts, le téléphone appellera les services d'urgence de votre pays. Vous pouvez ajouter des sociétés ou services de sécurité privées à vos contacts SOS, mais vous devez toujours les contacter avant d'ajouter leur numéro. Faites attention aux numéros avec répondeur automatique dans la liste d'appel, car la séquence d'alarme s'arrête en cas de réponse à l'appel. Si possible, préférez des numéros de téléphone fixe aux numéros de téléphone mobile.

Message SOS

Le message SOS est envoyé à tous les contacts d'urgence lorsque le bouton SOS est activé.

Appuyez sur OK pour entrer dans la configuration du Message SOS.

1. Allez dans le menu Activer. Choisissez d'activer ou désactiver l'envoi du message SOS et validez.
2. Faites défiler jusqu'à la section suivante Éditer SMS pour modifier le texte du message d'urgence.

Par défaut, le message SOS est activé et contient ce texte :
«Emergency! Please call me ! » (Message d'urgence en anglais)
Vous devez personnaliser le texte de ce message, si vous l'activez.

COMMENT UTILISER ET ÉCOUTER LA RADIO FM ?

Votre téléphone dispose de la réception de la radio FM. Pour écouter la radio FM, allez dans le menu principal Multimédia. Appuyez sur OK pour accéder au menu, puis faites défiler jusqu'à l'option Radio FM. Appuyez sur OK à nouveau pour y accéder.

Dans les Options :

Liste des stations Vous permet d'enregistrer jusqu'à trente

fréquences, en modifiant le Nom de la station et sa Fréquence, ou via la Recherche automatique.

Saisie manuelle Allez à une station en entrant la fréquence.

Recherche automatique Recherche automatiquement toutes les stations disponibles. Elles seront automatiquement ajoutées à la Liste des stations.

Lire en fond Garde la radio allumée, même si vous quittez le menu Radio FM.

Une fois que vous avez trouvé les stations, vous pouvez allumer/éteindre la radio en appuyant sur la touche 5.

Pour changer de station, utilisez les touches 4 et 6.

Utilisez le bouton de volume +/- sur le côté gauche du téléphone pour contrôler le volume du son.

COMMENT RÉGLER UNE ALARME ?

Vous pouvez utiliser votre téléphone comme alarme. Il y a cinq options d'alarme. Vous pouvez activer une alarme ou toutes les alarmes, si nécessaire. Le format de l'heure pour l'alarme est identique à celle de l'horloge. Si le téléphone est éteint, l'alarme peut fonctionner dans la mesure où le niveau de batterie est suffisant.

Pour activer une alarme, allez dans Alarme dans le menu principal et accédez en appuyant sur OK.

Appuyez sur la touche gauche pour Régler la nouvelle alarme.

1. Réglez l'alarme sur On/Off
2. Modifiez l'Heure de l'alarme
3. Réglez la Sonnerie alarme
4. Choisissez le Type d'alerte : vibreur et sonnerie, sonnerie uniquement ou vibreur uniquement
5. Fréquence de répétition (Snooze) : choisissez la fréquence de répétition (1 à 10 minutes) : l'alarme sera répétée au bout d'un temps défini jusqu'à ce que vous l'éteigniez complètement
6. Réglez la fréquence de l'alarme

Appuyez sur la touche gauche pour quitter le menu Alarme. L'alarme est sauvegardée et réglée. Choisissez l'option Effacer pour réinitialiser les réglages alarme.

Dans ce menu, vous pouvez personnaliser votre téléphone. Il y a plusieurs sous-menus avec tous les paramètres généraux de l'appareil: Réglages Téléphone, Réglages SOS, Paramètres réseau, Sécurité, Connectivité et Profils.

Téléphone

Date et heure	Ville Régler heure - Régler date - Format heure/date Séparation date
Langue	de menu: English, Français, Español, Deutsch
Langue de saisie	English, Français, Español, Deutsch : *Langue de saisie de votre téléphone (pour les messages texte, le répertoire, les événements du calendrier, etc.)*
Mode de saisie	Abc, ABC, abc, Numérique
Écran	Fond d'écran - Économiseur d'écran Affichage on/off - Affiche la date et l'heure (sur l'écran principal) Rétroéclairage (luminosité, temps en secondes)
Raccourcis	Haut/Bas

NOTE : Des raccourcis vous donnent un accès direct aux fonctions les plus utilisées. Vous pouvez paramétrer les boutons Haut et Bas. Par défaut, le bouton Haut est un accès direct au menu Boîte de réception avec les messages reçus et le bouton Bas à la calculatrice.

Mode avion	Pour allumer/éteindre les services du réseau lorsque vous prenez l'avion
Programmation	Programmer la mise en marche et l'extinction de mise en marche/votre téléphone à un moment défini extinction

SOS settings

Consultez le chapitre « Configurer et utiliser le bouton SOS » pour plus d'informations.

Réseau

Cette section présente les informations et paramètres relatifs à votre opérateur de services mobiles.

Sélection réseau Nouvelle recherche – Sélectionner – Mode sélection

Transfert GPRS favori Choisissez le mode de transfert de données

Sécurité

SIM *Verrouillage PIN*: (Dés)activez le verrouillage code PIN de votre téléphone
Modifier PIN: Personnalisez votre code PIN
Modifier PIN2: Personnalisez votre code PIN2

Téléphone *Verrouillage téléphone:* (Dés)activez le verrouillage par mot de passe du téléphone en mode veille
Modifier mot de passe: Personnaliser votre mot de passe

Verrouillage du clavier Off/5 s/30 s/1 min/5 min
Cette fonction bloque automatiquement le clavier après un temps défini, vous empêchant d'appuyer involontairement sur les touches ou de passer un appel. Pensez à activer cette option lorsque le téléphone est dans votre sac ou votre poche.

Données

Compte données gère vos comptes de données pour le transfert GPRS. Il est automatiquement identifié par votre carte SIM. Si vous avez des problèmes de connexion, contactez votre opérateur pour les réglages manuels.

Profils

Vous pouvez utiliser jusqu'à quatre profils sonores différents : Général, Silencieux, Réunion et Extérieur. Ils peuvent être activés, désactivés ou personnalisés dans ce menu. Le mode Silencieux éteint tous les sons, mais vous pouvez paramétrer l'utilisation ou non du vibreur. Pour tous

les autres modes, vous pouvez modifier les paramètres suivants :

Type alerte	Sonnerie uniquement, Vibreur uniquement, Vibreur et sonnerie, Vibreur puis sonnerie
Type sonnerie	Répétition, Unique
Appel entrant	Choisir la sonnerie
Volumes sonneries	de 1 à 7
Message	Choisissez la sonnerie
Volume message	de 1 à 7
Clavier	Silencieux, Clic, Tonalité
Volume tonalité touche	de 1 à 7
Activer	Silencieux ou choix tonalité
Désactiver	Silencieux ou choix tonalité
Alerte système	Marche/Arrêt

Remise à zéro

Vous devez entrer le mot de passe pour réinitialiser les réglages usine.
Mot de passe par défaut : 0000

CENTRE D'APPELS

Journal

Consultez le chapitre « Consulter la liste des appels » pour plus de détails.

Réglages d'appels

Affichage numéro Défini par réseau, Masquer ID, Envoyer ID.
Double appel À (dés)activer ou demande état
Renvoi d'appel
Tous les appels : transfert tous les appels entrants vers le numéro que vous avez indiqué
Si inaccessible : transfert les appels entrants vers un numéro défini lorsqu'il n'y a pas de réseau (hors service)
Si pas de réponse : lorsque vous ne répondez pas au téléphone, tous les appels entrants sont transférés
Si occupé : transfert les appels vers un numéro défini si vous êtes déjà

en ligne
Données : transfert tous les appels de données vers un numéro défini
Annuler tous les renvois : annule tous les ransferts d'appels

Restrictions d'appels

Appels sortants : interdit tous les appels sortants, les appels internationaux ou tous les appels internationaux sauf locaux
Appels entrants : interdit tous les appels vocaux ou uniquement les appels vocaux en itinérance
Annuler tout : annule tous les réglages d'interdiction

Avancés

*Liste noire : (*dés)active le rejet des appels provenant des numéros de la liste noire ou ajouter des numéros à la liste noire
Rappel automatique : On/Off
Afficher durée d'appel : affiche la durée d'appel pendant l'appel
Rappeler de durée d'appel : définit une durée au bout de laquelle vous êtes averti par un bip de la durée de l'appel
Décrochage : (dés)active la réponse aux appels en appuyant sur n'importe quelle touche ou la réponse automatique en mode écouteur

MULTIMÉDIA

Votre téléphone est doté d'un lecteur multimédia pour les fichiers audio et vidéo. Vous devez utiliser une carte mémoire pour stocker et lire les fichiers. Le gestionnaire de fichiers sert à gérer tous les fichiers disponibles, la Galerie sert pour les photos et les images. Vous pouvez lire votre musique via le lecteur Audio. Le lecteur Vidéo sert à lire les vidéos. Le Dictaphone vous permet d'enregistrer des fichiers audio.

Gestion des fichiers

Téléphone	L'emplacement de mémoire est votre téléphone.
Carte mémoire	L'emplacement de mémoire est votre carte mémoire.
Ouvrir	Vous pouvez ouvrir les répertoires et fichiers disponibles.
Formater	Formate l'emplacement de mémoire pour libérer de la place.

Galerie

Utilisez les touches Haut et Bas pour visualiser les fichiers d'images disponibles. Appuyez sur la touche gauche pour faire pivoter une image. En appuyant sur Options, vous avez accès à la liste suivante :

Afficher	Voir images
Informations images	Date, taille et dimensions de l'image
Envoyer	Envoyer une image comme message multimédia
Utiliser comme	Fond d'écran, image d'économiseur d'écran ou écran de démarrage/extinction
Renommer	Pour modifier le nom du fichier
Effacement	Supprimer le fichier de la mémoire
Stockage	Modifier la mémoire pour le fichier

Lecteur vidéo

Lecture	Lancer un fichier vidéo. Utilisez la touche 5 en guise de bouton de Lecture/Pause. Les touches 4 et 6 vous aident avancer/reculer la vidéo.
Envoyer	Envoyer une vidéo comme message multimédia
Renommer	Pour modifier le nom du fichier
Effacer	Supprimer le fichier de la mémoire
Stockage	Modifier la mémoire pour le fichier

Lecteur audio

Pour lire les fichiers audio dans le lecteur audio, téléchargez les fichiers MP3 souhaités dans le répertoire « Ma Musique » de la carte mémoire, sinon le fichier ne peut pas être lu. Seuls les fichiers audio en MP3, AMR et MIDI sont pris en charge.

Lecture	Lire un fichier audio.
Détails	Voir informations fichier audio
Rafraîchir la liste	Entrez dans la liste de pistes et mettez-la à jour
Réglages lecture	Playlist préférée (téléphone, carte mémoire) Playlist générée automatiquement (ON/OFF) Répéter; Lecture aléatoire et fond sonore.

Enregistreur audio

Nouveau mémo	Pour lancer un nouvel enregistrement.

Lecture	Lire les enregistrements sauvegardés
Attacher	Continuer l'enregistrement d'un fichier existant
Renommer	Changer le nom d'un fichier enregistré existant
Effacement	Effacer un fichier enregistré
Liste	Voir la liste de tous les fichiers enregistrés
Réglages	Définir la qualité audio des enregistrements
Utiliser comme	Utiliser l'enregistrement comme sonnerie pour les appels entrants
Envoyer	Envoyer comme message multimédia

ACCESSORIES

Calculatrice

1. La touche de direction vers le haut pour « + » et la touche vers le bas pour « - », la touche gauche pour « × » et la touche droite pour « ÷ ».
2. Appuyez sur la touche d'effacement pour effacer les derniers chiffres saisis ou résultats un par un ; maintenez la touche d'effacement enfoncée pour effacer tous le contenu ou résultat ;
3. Appuyez sur OK pour obtenir le résultat.

Note : La précision de cette calculatrice est limitée et elle peut être utilisée pour des calculs simples.

Calendrier

Afficher	Voir un événement
Tout afficher	Voir tous les événements enregistrés dans le calendrier
Ajouter un événement	Ajouter un nouvel événement en suivant les instructions du menu et en remplissant la date, l'heure, l'objet, le lieu, etc.
Supprimer l'événement	Supprimer l'événement sélectionné
Aller à la date	Aller à la date définie dans le calendrier
Aller à aujourd'hui	Aller à la date du jour dans le calendrier

Tâches

1. Appuyez sur la touche gauche pour Ajouter une nouvelle tâche. Vous devez définir les paramètres Date, Heure et Objet.

2. Appuyez sur Effectué pour sauvegarder. Vous avez la possibilité de personnaliser les paramètres Alarme, Fréquence (Répétition), Priorité et Détails.

Afficher	Voir toutes les tâches
Modifier	Modifier tâche existante
Rechercher	Rechercher une tâche par heure ou par objet
Effacer	Effacer tâche
Effacer inaccomplies	Effacer toutes les tâches dépassées
Tout supprimer	Effacer toutes les tâches
Aller à la date	Afficher toutes les tâches d'une date définie
Voir non réalisées	Voir toutes les tâches non réalisées

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

Cette partie comprend des informations importantes sur le bon fonctionnement du téléphone, et en toute sécurité. Veuillez lire ces informations avant d'utiliser votre téléphone.

Téléphone portable

N'utilisez que les accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
L'utilisation d'accessoires non homologués peut altérer le fonctionnement de votre téléphone portable et l'endommager, voire provoquer des blessures corporelles et enfreindre les réglementations locales en matière de terminaux de télécommunication.
Éteignez votre téléphone avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon humide ou antistatique pour nettoyer le téléphone. N'utilisez pas de chiffon sec ou de tissu conducteur. N'utilisez pas de nettoyants chimiques ou abrasifs qui pourraient endommager le téléphone.
Votre téléphone portable étant susceptible de produire un champ électromagnétique, ne le placez pas à proximité d'éléments magnétiques, tels que les disques d'ordinateur.
L'utilisation du téléphone à proximité d'appareils électriques tels qu'une télévision, un téléphone, une radio ou un ordinateur, peut entraîner des interférences.
N'exposez pas votre téléphone portable à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans des endroits chauds. Les températures élevées peuvent écourter la durée

de vie des appareils électroniques.
Maintenez votre téléphone sec, tout liquide pourrait endommager votre téléphone
Ne faites pas tomber votre téléphone, ne le tapez pas et ne le malmenez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes.
Ne connectez pas votre téléphone avec un équipement incompatible. Ne tentez jamais de démonter le téléphone portable ou sa batterie. Ne conservez pas le téléphone avec des produits inflammables ou explosifs. Ne rechargez pas le téléphone portable sans sa batterie.

Coûts et services réseau

Ce téléphone portable est homologué pour les réseaux GSM suivants : 900/1800 MHz. Pour utiliser l'appareil, vous devez vous abonner aux services proposés par un fournisseur de services de téléphonie mobile. L'utilisation de tels services peut générer des coûts de transfert de données. Plusieurs fonctions de l'appareil requièrent une prise en charge par le réseau, un abonnement est donc nécessaire.

Précautions à prendre au volant

Votre priorité est la sécurité routière. Vérifiez les lois et réglementations sur l'utilisation du téléphone au volant dans les régions où vous conduisez. Veuillez toujours vous y conformer. Utilisez la fonction mains-libres du téléphone si elle est disponible. Quittez la route et garez votre véhicule avant de passer un appel ou de répondre au téléphone, si nécessaire.

Précautions d'utilisation avec les dispositifs médicaux et dans les établissements médicaux.

À proximité d'un stimulateur cardiaque, veillez à maintenir une distance minimale de plus de vingt centimètres lorsque le téléphone est allumé. Ne mettez pas votre téléphone dans la poche de votre chemise. Lorsque vous téléphonez, tenez votre appareil contre l'oreille opposée au stimulateur cardiaque pour minimiser tout risque d'interférence et pensez à éteindre votre téléphone portable, si nécessaire.
Si vous utilisez un autre dispositif médical personnel, veuillez consulter le fabricant de l'appareil pour savoir s'il est correctement protégé contre l'énergie RF.
Dans les établissements aux réglementations particulières (hôpitaux, centres de soins, etc.), veuillez respecter les restrictions relatives à l'utilisation de téléphones portables. Éteignez votre téléphone si nécessaire.

Protection auditive

Cet appareil a été déclaré conforme à la norme de pression acoustique décrite dans la norme applicable NF EN 50332-1:2000.
AVERTISSEMENT : Une exposition auditive excessive à un volume élevé peut endommager votre audition. Une exposition à un volume élevé au volant peut détourner votre attention et provoquer un accident. Réglez votre téléphone sur un volume modéré avant de porter le kit oreillettes et ne tenez pas votre appareil près de l'oreille si le haut-parleur est activé.

Précautions à prendre dans les atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre téléphone avant de pénétrer dans une zone à atmosphères potentiellement explosives, telle que les installations d'avitaillement en carburant, de stockage ou de transfert de carburant ou de substances chimiques.
Dans ces endroits, vous ne devez pas retirer, installer ou charger la batterie. Une étincelle dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie qui pourrait à son tour causer des blessures corporelles ou la mort.
Afin d'éviter toute interférence éventuelle avec des détonateurs, éteignez votre communicateur lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques ou d'une zone d'explosion ou dans des zones où il est affiché « Éteignez les appareils électroniques ». Respectez toujours les consignes et la signalétique.

Précautions concernant les appareils électroniques

Certains appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques envoyés par votre téléphone portable s'ils ne sont pas correctement protégés, tels que le système électronique des véhicules ; veuillez consulter les fabricants d'appareils avant d'utiliser le téléphone si nécessaire.

Sécurité et utilisation générale à bord d'un véhicule

Le fonctionnement des airbags de sécurité, des freins, du système de régulateur de vitesse et d'éjection d'huile ne devrait pas être affecté par la communication sans fil. Si vous rencontrez un problème avec un des éléments ci-dessus, veuillez contactez votre concessionnaire. Ne posez pas votre téléphone au-dessus d'un airbag ou dans sa zone de déploiement. Les airbags se gonflent avec une force proportionnelle à l'intensité du choc. En cas de déclenchement, si votre téléphone

se situe dans sa trajectoire, il peut être projeté violemment et blesser gravement les occupants du véhicule. Veuillez éteindre votre téléphone dans les stations-service.

Sécurité à bord d'un avion

Veuillez éteindre votre téléphone avant le décollage. Afin de protéger le système de communication de l'avion, il est interdit de téléphoner en plein vol. Les réglementations en matière de sécurité prévoient que vous ayez la permission d'un membre de l'équipage pour utiliser votre téléphone lorsque l'avion est au sol. Si votre téléphone possède la fonction de mise en marche automatique, veuillez vérifier qu'il ne s'allumera pas pendant le vol.

Utilisation de la batterie

Ne provoquez pas de court-circuit avec la batterie, car cela pourrait entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie de l'appareil.
Ne conservez pas la batterie dans des endroits chauds ; ne la jetez pas au feu. Elle risquerait d'exploser.
Ne tentez pas de démonter ou de réassembler la batterie, sous peine de provoquer une fuite du liquide, une surchauffe, une explosion ou une combustion.
Veuillez conserver la batterie dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
La batterie peut être rechargée des centaines de fois, mais elle est soumise à une usure normale. Si vous remarquez que le temps d'utilisation (durée de conversation et de veille) est sensiblement réduit, le moment est venu de la remplacer.
Veuillez cesser d'utiliser le chargeur et la batterie s'ils sont endommagés ou montrent des signes évidents d'usure.
Renvoyez la batterie usagée au fournisseur ou mettez-la au rebut conformément aux réglementations environnementales. Ne la jetez pas aux ordures ménagères.
Veuillez utiliser la batterie d'origine ou approuvée par le fabricant de téléphone. L'utilisation d'une batterie non homologuée peut altérer le fonctionnement de votre appareil, causer un risque d'explosion, etc.
Avertissement : si la batterie est endommagée, ne la jetez pas au rebut. En cas de fuite et de contact du liquide de la batterie avec les yeux ou la peau, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.

INSTRUCTION POUR LA MISE AU REBUT

Recyclage adéquat des batteries

((Applicable aux pays de l'Union européenne et autres pays européens dans lesquels des systèmes de collecte sélective sont mis en place.)

Ce symbole sur la batterie et le manuel du produit indique que la batterie de ce produit ne doit pas être éliminée en fin de vie avec les déchets ménagers ordinaires. Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation des matériaux, veillez à séparer la batterie des autres types de déchets et à la recycler via le système local de collecte gratuite des piles et batteries.

Recyclage des équipements électriques et électroniques en fin de vie

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires.

La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage vous le rappelle. Certains matériaux composants ce produit peuvent être recyclés si vous le déposez auprès d'un centre de recyclage approprié. En réutilisant les pièces et matières premières des appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez vous adresser à votre mairie, au service de traitement des déchets usagés ou au magasin où vous acheté le produit.

GARANTIE ET SERVICE

Limitation de responsabilité

La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de perte de profits ou de dommages indirects, particuliers, accessoires ou consécutifs résultant de l'utilisation de produit, que le fabricant ait été avisé ou non de la possibilité de tels dommages. L'utilisateur doit se référer au certificat de garantie joint pour toute information sur la garantie et le service de réparation.

Garantie

La garantie ne couvre pas les dommages causés si vous (ou toute personne non habilitée) avez tenté de réparer le téléphone. Si le téléphone émet de la fumée, un bruit ou une odeur inhabituelle, éteignez-le immédiatement. Contactez votre magasin. La garantie porte sur le téléphone et inclut les accessoires. Sont

considérés comme accessoires : Kit oreillettes, Câble USB, Chargeur
Ces accessoires peuvent être commandés auprès de notre service technique :
Par courrier électronique : assistance@sopeg.com ou par téléphone au +33 (0) 545 608 251 (numéro international, des frais additionnels peuvent s'appliquer)

Durée de garantie

Ce produit et ses accessoires sont couverts par une garantie d'une durée de 24 mois. La batterie rechargeable dispose d'une durée de garantie de 6 mois. La période de garantie débute à la date d'achat du produit.
Vous devrez prouver la garantie par la facture d'origine ou le reçu ou tout autre document sur lequel figure la date d'achat.

Couverture

Un produit défectueux doit être retourné au distributeur avec tous les accessoires, le manuel d'instruction et l'emballage, accompagné d'une note décrivant le défaut.
La date d'achat du produit détermine la date de début de période de garantie
La période de garantie n'est pas prolongée en cas de réparation ou d'échange par notre service après-vente.

Exclusion

Les dommages ou défauts causés par une utilisation inappropriée du produit et l'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis avec le produit ou recommandés par le fabricant et dans le présent manuel d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie. La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs comme la foudre, l'eau ou le feu ou tout autre dommage causé durant le transport. La garantie sera annulée si le numéro de série du produit a été enlevé, modifié, supprimé ou est illisible. La garantie sera également annulée si le produit a été réparé, modifié ou altéré par une entreprise ou personne tierce non autorisée.

Information sur le SAV

SOPEG – SERVICE TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, France
e-mail : assistance@sopeg.com
0892 70 50 44 Service AUDIOTEL® 0,337 € TTC/min

Information du fabricant

SOPEG SAS
Parc Burospace 2,
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, France
e-mail : info@sopeg.com
Tél. : +33 1 60 13 0888

Contenu de l'emballage

Téléphone portable TM100 - Écouteurs - Batterie Li-Ion rechargeable - Chargeur
Manuel d'utilisation

Spécifications techniques

Réseau : Bi-bande GSM 900 MHz – 1800 MHz
Dimensions : 115 x 50 x 15 mm
Poids : 86 g (batterie incluse)
Batterie : Batterie au lithium-ion, 800 mAh
Le téléphone TELEFUNKEN TM 100 a été commercialisé pour la première fois sur le marché européen en mai 2013.

Débit d'absorption spécifique (DAS)

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité internationale concernant l'exposition aux ondes radioélectroniques. La valeur enregistrée pour le TELEFUNKEN TM 100 est de 0,732 Watt par kilogramme (mesure moyennée sur 10 g de tissu organique). La limite maximale définie par l'OMS est de 2 Watts par kilogramme (mesure moyennée sur 10 g de tissu organique).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, nous déclarons que le produit SOPEG TELEFUNKEN TM 100 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être demandée par courrier postal à l'adresse suivante :

SOPEG – SERVICE TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANCE

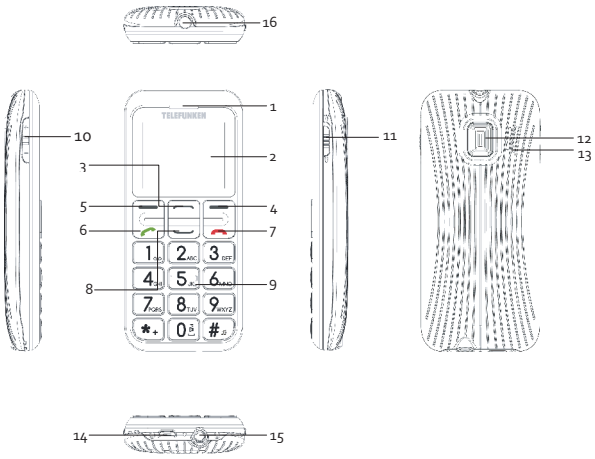
CE 0678

TELEFUNKEN TM100 COSI

Mobile Phone, Pure and Simple!

ENGLISH

DESCRIPTION



1	Receiver	9	Keypad
2	LCD Display	10	Volume +/- key
3	Up key	11	Torch ON/OFF key
4	“Back” key (Right Softkey)	12	SOS button
5	“Ok” main menu key (Left Softkey)	13	Loudspeaker
6	“Pick up” key	14	Charging port
7	“Hand up” key	15	Handset plug
8	Down key	16	Torch

SUMMARY

DESCRIPTION	32
SUMMARY	33
HOW TO START USING YOUR PHONE?	34
HOW TO CHANGE PHONE LANGUAGE?	36
HOW TO SET UP TIME AND DATE?	36
HOW TO ACCESS AND USE THE PHONEBOOK?	37
HOW TO MAKE/ANSWER A CALL?	39
HOW TO CONSULT THE LISTS OF CALLS?	39
HOW TO USE THE VIBRATOR FUNCTION?	40
HOW TO WRITE AND SEND A MESSAGE ?	40
HOW TO MANAGE MESSAGES?	41
HOW TO CONFIGURE AND USE THE SOS BUTTON?	42
HOW TO USE AND LISTEN TO FM RADIO?	44
HOW TO SET AN ALARM?	45
SETTINGS	45
CALL CENTER	48
MULTIMEDIA	49
ACCESSORIES	50
SAFETY AND SECURITY INSTRUCTIONS	51
DISPOSAL INSTRUCTIONS	54
WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE	55
DECLARATION OF CONFORMITY	58

HOW TO START USING YOUR PHONE?

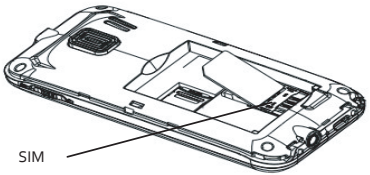
In order to start using your mobile phone, prepare all elements for installation: phone device, battery, SIM card, memory micro SD card (if you have one), and a charger.

1. Install SIM card

To fully use the services of the mobile phone (make and receive calls, send and receive messages, etc.) you have to subscribe to mobile network services. Then, you will obtain the SIM card with attributed mobile phone number.

WARNING: Do not distort or scratch the SIM card nor let it contact static, dust or moisture. If it is lost, please contact immediately your network operator for help.

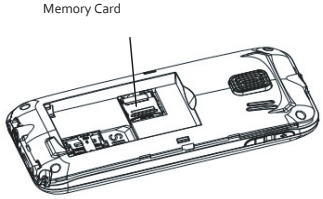
Before SIM card installation, please switch off the mobile phone. The slot for SIM card is on the back of the mobile phone. Follow the diagram below to install the SIM card. Make sure that the SIM card's contacts are facing inwards and the cut off corner is pointing downwards.



2. Install Memory card

If you want to use Multimedia services (Audio and Video player) you will need to obtain a micro USB card (or T-FLASH) with additional memory space.

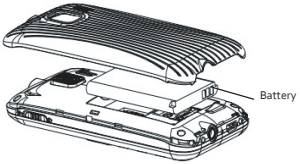
To install micro USB card, open the back cover to take out the battery, release the card lock, insert the card into the slot, and restore the lock slot and the battery before restarting the mobile phone. See the picture for your guidance.



Note: As the SIM card and micro USB card are small objects, keep it out of children's reach.

3. Install Battery

Once your SIM card and micro USB card are installed, you have to install the battery in the phone. This mobile phone is suitable for original battery and accessories. Install the battery as shown on the diagram so as to prevent the battery contact patch from being damaged. Then, replace the battery cover.



4. Charge battery

For the first and further uses, charge the battery of the phone.
The icon is displayed when the battery is low. To charge the battery, connect the charger end (micro USB slot) to the phone charging port, and the mains adapter to a wall socket. You will see icon, when the battery is fully charged, so you can disconnect the charger from the phone and unplug the charger from the wall outlet.

WARNING: When a travel charger and its accessories are used to charge the battery, please firstly check if they are original or recognized

by the original manufacturer. The use of other accessories may damage your mobile phone and cause risks. Always use them indoor and in dry places. Do not throw the battery into fire so as to prevent fire. The broken battery may cause explosion. Refer to the Security Instructions chapter about detailed battery use precautions.

5. Switch the phone ON

Press and hold “Hang up” red button for 3 seconds to switch the phone On or Off. If no SIM card is inserted or if the SIM card is damaged the display shows “Insert SIM”.
Attention: Contact your service provider if no PIN/PUK number was provided with the SIM card. You have 3 trials to enter the correct PIN code. “SIM locked” is displayed if no more input is possible.
In this case unlock the SIM card by entering the PUK number:

1. Enter and confirm the PUK number.
2. Input and confirm new PIN number.

HOW TO CHANGE PHONE LANGUAGE?

If you use the phone for the first time, the phone will propose you automatically to choose your language, when you switch on the device. Scroll the list of languages, choose your language and validate by pressing Left Softkey. The phone will remember your choice for the SIM card you use.

1. In order to change to another language, go to “Settings” Menu.
2. Press OK to go to “Phone” settings.
3. Press Down button and go to “Language” option.
4. Set your language and press OK.

HOW TO SET UP TIME AND DATE?

1. To set up Time and Date in your phone, press Left Softkey to access the Main Menu.
2. Go to the “Settings” menu with the help of Up and Down keys.

3. Press OK, then chose Phone -> Time and Date settings.
4. Choose your Home city from the list and validate.
5. Set the actual Time using Up and Down keys to move on digits and keypad to input the digits. Press OK. Similarly, set the Date.
6. You can as well modify Time format (12-hour or 24-hour), Date separator symbol and Date format.

"Update with time zone" function, if activated, will adjust Time accordingly, if you change your Home city.

HOW TO ACCESS AND USE THE PHONEBOOK?

In the Phonebook you can store your contacts and their phone numbers. The contacts can be stored on SIM card, in the phone or on both. Your phone memory accepts up to 100 contacts and 250 contacts on SIM card. To access your Phonebook, press the Right Softkey ("Names"). You can also access Phonebook menu from the Main Menu.

Add new contact

When in the Phonebook, you can add a new entry following these steps:

1. Press Left Softkey to enter the "Options" menu
2. Select "Add new contact"
3. Choose the storage: To SIM or to Phone, and press OK.
4. Type the Name of your contact using the keypad and press OK two times to validate.
5. Scroll to 2nd line named "Number" and type the number of your contact, press two times to validate.
6. Once the number and the name are registered, press Right Softkey (Done) to save the contact.
7. Back in the Phonebook, you will find the new entry by scrolling through the existing contacts.

To search for a contact, once in the Phonebook menu, start typing a name. The entered letters will be automatically put down into the search line and all contacts corresponded to the search will be shown.

Options

Once in the Phonebook, you can enter the “Options” menu by pressing the Left Softkey:

View	To view the contact number and its name
Send SMS	To edit and send a text message to a contract
Send MMS	To edit and send multimedia message to a selected contract
Call	Press “Select” to call the contact
Edit	Press “Select” to modify the selected entry
Delete	To suppress a selected contact
Copy	To make a copy of the contact in another storage
Add to Blacklist	Press “Yes” or “No” to add a selected contact on Black list. (See part “Call Center” for more details on Blacklist)
Mark several	Press “Select” to see the list of all contacts. By pressing Left Softkey again, you can mark selected contact or mark all contacts in order to send a text message

Settings

Storage	To preset your preferred storage (Phone or SIM or both)
Speed dial	To attribute the numbers for speed dial on keys from 2 to 9. To make a direct speed call to a chosen attributed number from standby, press and hold corresponding key.
Memory status	Phone and SIM card memory status
Copy contacts	To copy all contacts in another storage
Move contacts	To move all your contacts in another storage
Delete all contacts	To delete all your contacts

HOW TO MAKE/ANSWER A CALL?

In standby mode, enter the desired number (use Right Softkey to delete the last input; press and hold to delete entire number) and press “Pick up” button to start calling. You can also make a call to a number from your Phonebook. Once in the Phonebook menu, scroll to choose a contact, then press the button to call.
After the call is connected, you will have the following options:

Hold	Hold the current call while making a second call
End single call	End the current call
Phonebook	Gives you an access to the Phonebook
Journal	Gives you an access to all call journals
Messages	Edit and send a message
Sound recorder	Record the current call
Mute	Turn On/Off the microphone

During the call, press Right Softkey to activate/deactivate Hands-free mode. Press button to end a call.

Answering an incoming call

Press the button (or Left Softkey) to answer a call.
Press Right Softkey to “Reject” the call, transferring the caller to your voicemail.Press button to end a call.

Call Volume Control

During a call press + or – volume buttons on the left side of the phone to adjust volume.

HOW TO CONSULT THE LISTS OF CALLS?

To see the lists of your calls, go to the “Call Center” Menu. Press OK to access “Journal” section. You have the following lists:

Missed	Displays all missed calls
Dialed	Displays the list of dialed calls
Received	Displays the list of received calls

Further options enable you to manage the lists of call:

Delete logs	Delete call logs
Timers	Consult the duration of calls. You can reset all timers by choosing “Reset all”
SMS counter	Check the number of Sent/Received messages
GPRS counter	Check the data information

HOW TO USE THE VIBRATOR FUNCTION?

The Vibrator option gives you the possibility to silent the ringtone of your phone during calls, but at the same time, be warned of incoming calls and messages by vibrator.

1. To activate the Vibrator option, go to “Settings” menu.
2. Scroll to go to “Profiles”, press OK to validate.
3. Choose “Silent” profile, press Left Softkey and select “Customize” option.
4. Switch to “Vibro On” or “Vibro Off” to Activate/Deactivate the Vibrator function.

Once you’ve activated the Vibrator for Silent mode, you should switch your phone to Silent mode in order to use the Vibrator. Long press # key to switch the Silent mode ON or OFF. You can also use Vibrator feature with the ringtone together, by customizing accordingly other sound profiles.

HOW TO WRITE AND SEND A MESSAGE ?

Write a text message (SMS)

1. Press Left Softkey (Menu) to access the Main Menu. Access this menu by pressing OK.
2. Press OK to write a New message. Press OK again to choose a text message. Enter your text using the keypad. To type a word, find its letters on the keypad and press the corresponded key one, two,

three or four times, depending on the position of the letter in the line.

3. Press Left Softkey to open “Options” menu. Press OK again to open “Send to”.
4. Use Up and Down keys to select “Enter number” to enter a new number or “From Phonebook” to choose one of the existing contacts.
5. Press OK to select contact or number.
6. Press Left Softkey “Options”, choose “Send” option and press “Select”.

When editing a text message, you have following “Options” menu:

Send to	Send a message to the desired number
Insert symbol	Insert special characters in the body of your text message. Use 2, 8 keys to navigate Up and Down, and 4 and 6 keys to go Left and Right.
Input method	ABC, abc, Abc or switch to numeric mode.
Insert	Inserts phone number or name of a contact from Phonebook; bookmark to the message body.
Save to Drafts	Save your message to Drafts to be sent later.

HOW TO MANAGE MESSAGES?

When you receive a new message, the icon will be shown. Press Left Softkey to View the message. You will access the “Inbox” menu, where all received messages are stocked. Press Left Softkey button again to go to “Options”. Select “View” to read a message.

Message options

Reply	Reply to a message
Call Contact	Press “Select” to call the sender of chosen message
Forward	Copy the text of received message to a new message to be sent to other contacts
Delete	Deletes the chosen message

Delete all Delete all messages

Advanced Press “Select” to use the number of the recipient to call, save to Phonebook or send SMS. You can also use the USSD option

Reply to a SMS

1. Access the message you want to reply to
2. Once the SMS opened, press the Left Softkey (Options) and choose the 1st option “Reply”.
3. Type in your message using the keypad.
4. Press the Left Softkey (Options), select “Send to”
5. Press the Left Softkey (Options), press it again and select “Send”.

Message settings

SMS

SMSC address: shows the number of SMS center

Validity period: Storage period of messages

Delivery report: activate/deactivate the notification report of message reception

Preferred connection: GPRS, GPS or GSM only

Memory status: Displays memory status for phone and card

Save sent messages: Activate/Deactivate saving of sent messages

HOW TO CONFIGURE AND USE THE SOS BUTTON?

Emergency button will serve you in case of emergency to contact your relatives or other persons.

Making an emergency call

To make an emergency call, press and hold the Emergency button on the back of your phone. If you activated the SOS message, the SMS will be sent to the emergency contacts. Then, the phone will start to call the numbers from the “SOS contacts”. If the call is not answered within 20 seconds, the phone will then call the next number and so on.

The process will repeat 3 times as long as somebody answers. To be

able to use it in emergency situation, you should firstly parameter it. To access SOS settings, go to main “Settings” menu, scroll to “SOS” settings and press OK. There are 4 sections in SOS parameters:

User Information

1. Press OK to access “User Information”. *This is information about you and will be shown on the phone display once the SOS button is activated. This will help the Medical or other Emergency services to obtain rapidly information about you.*
2. You should fill in all requested fields: Name, Social Security Number, Address, Blood type and Name and phone number of the person, who should be contacted in case you’ll be in emergency.
3. Press OK to enter each section, type in the information and press OK again to save it.

SOS button

1. Press OK to access the “SOS button” activation section.
2. Choose to activate or deactivate the button (ON/OFF) and validate.
3. By choosing ON, you activate the button and will be able to use it when needed. By default, the SOS button is activated.

SOS contacts

Press OK to access the list of your “SOS contacts”. You can add up to 5 emergency contacts (your relatives, friends, special services, etc.). Think to inform these contacts of them being on your emergency list.

1. Once you are in “SOS contacts” menu, press OK to edit the 1st contact.
2. Like adding a new contact to Phonebook, choose whether you enter a New number, or choose it From Phonebook.
3. When finish editing, press OK to save.

Scroll to next SOS contact and repeat the same actions to add another person.

NOTE: If you activate and press the SOS button, but don’t save any SOS contacts, the phone will call National Emergency Services of your

country. Be careful not to press the SOS button accidentally. You can add Private Security companies or services to you SOS contacts, but you should always contact them before adding their number.
Be careful about including numbers with automatic answering machine in the call list, as the alarm sequence stops once the call answered.
If possible, fixed phone numbers are preferred over mobile phone numbers to be in an emergency contact list.

SOS message

The SOS message will be sent to all emergency contacts, when SOS button is activated.
Press OK to enter “SOS message” configuration.

1. Go to “Activate” menu. Choose to activate or to deactivate the sending of SOS message and validate.
2. Scroll to next section “Edit SMS” to change the text of the emergency message.

By default, the SOS message is activated and contains this text:
“Emergency! Please call me!”
You have to personalize the text of this message, if you activate it.

HOW TO USE AND LISTEN TO FM RADIO?

Your phone has FM radio reception. To listen to FM radio, go to main “Multimedia” menu. Press OK to access the menu, and then scroll to “FM radio” option. Press OK again to access it. In the Options:

Channel list	Enables you to register up to 30 frequencies, by editing the Name of the channel and its Frequency, or via Automatic search
Manual Input	Go to a channel by entering the frequency
Auto search	Search automatically every available channel. They will be added to “Channel list”.
Background	Keep the Radio ON, even when you leave the “FM radio” menu.

Once you’ve found the channels, you can turn the radio On/Off by

pressing 5 key. To change channels use 4 and 6 keys. Use +/- Volume button on the left side of the phone to control the sound volume.

HOW TO SET AN ALARM?

You can use your phone as an alarm. There are set 5 alarm clock options. You can activate one alarm or all alarms, if needed.
The time format for the alarm clock is identical to that of the clock.
When the mobile phone is off, the alarm clock can still work provided the battery is sufficient.

1. To activate an alarm, go to “Alarm” in Main menu and access it by pressing OK.
2. Press Left Softkey to Set new alarm.
3. Set the alarm On/Off
4. Edit Time of alarm
5. Set the Alarm tone
6. Choose Alert type: Vibration and ring, Ring only or Vibration only
7. Snooze: set the snooze time (1 to 10 minutes) – the alarm will repeat again in a set time till you turn it off completely
8. Set the frequency of the alarm (once, everyday or customize)
9. Press Right Softkey to leave Alarm menu. The alarm will be saved and set.
10. Choose “Delete” option to reset alarm settings.

SETTINGS

In this menu you can personalize your phone. There are several submenus will all general parameters of the device: Phone settings, SOS settings, Network parameters, Security, Connectivity and Profiles.

Phone

Time and Date Home city
Set time - Set date - Time / Date format

	Date separation
Language	English, Français, Español, Deutsch: *Language of the menu of your phone*
Input language	English, Français, Español, Deutsch: *Writing language of your phone (for text messages, phonebook, calendar events, etc.)*
Input method	Abc, ABC, abc, Numeric
Display	Wallpaper - Screen saver - On/Off display Show date and time (on the main display) Backlight (Brightness, Time in seconds)
Shortcuts	Up / Down

NOTE: Shortcuts give you a direct access to the most frequently used functions. You can parameter button Up and Down and attribute your chosen functions. By default, Up button is a direct access to Inbox menu with received messages and Down button - to Calculator.

Flight mode	To turn on/off network services when you take a flight
On/Off schedule	Plan to switch on/off your phone in a set time

SOS settings

See the chapter “How to configure and use SOS button” for more information

Network

This section contains information and parameters about your mobile network service provider.

Select network	New search – Select – Selection mode
GPRS transfer preferred	Choose the mode of data transfer (Data or Call)

Security

SIM	*PIN lock* - activate/deactivate PIN code lock *Change PIN* – Personalize your PIN code

	Change PIN2 – Personalize your PIN2 code
Phone	*Phone lock* – activate/deactivate password locking the phone when on standby mode
	Change password – Personalize your password
Auto keypad lock	Off/5 secs/30 secs/1 min/5 mins This function will automatically block the keypad after a set period of time. Consider activating this option in order to avoid accidental use of the phone, when it being in your bag or pocket.

Connectivity

Data account manages your data accounts for GPRS transfer. It is identified automatically by your SIM card. If you have any connection problems, contact your network service provider for manual settings.

Profiles

You can use up to 4 different sound profiles: General, Silent, Meeting, and Outdoor. They can be activated/deactivated or customized in this menu. Silent mode switches all the sounds off, but you can parameter whether to have Vibration or not. For all other modes, you can set the following parameters:

Alert type	Ring only, Vibration only, Vibration and ring, Vibration then ring
Ring type	Repeat, Only one
Incoming call	Choose the ringtone
Ringtone volume	from 1 to 7
Message	Choose the ringtone
Message volume	from 1 to 7
Keypad	Silent, Click, Tone
Key tone volume	from 1 to 7
Power on/off	Silent or choose tone
System alert	On/Off

Restore default settings

You have to enter the password to restore to factory settings.
Default password: 0000

CALL CENTER

Journal

See the Chapter “How to consult the lists of calls?” for more details.

Caller settings

Caller ID Set by network, Hide ID, Send ID.
Call waiting Activate/Deactivate or query status
Call transfer
All voice calls – transfer all your incoming calls to the number you set
If unreachable – transfer incoming calls to a set number when the network cannot be provided (out of service)
If no answer – when you do not answer the phone, all incoming calls will be transferred
If busy – transfer calls to a set number, if you are already on call
Divert all data calls – transfer all data calls to a set number
Cancel all diverts – cancel all call transfers
Call barring
Outgoing calls – bar all outgoing calls, international calls or all international calls except to home
Incoming calls – bar all voice calls or only voice calls in roaming
Cancel all – cancel all barring settings
Advanced
Blacklist – Activate/Deactivate rejection of calls from blacklist numbers and add numbers to Blacklist
Auto redial – On/Off
Show call time – show time of call during the call
Remind call time – set a time or period of time, when you will be notified by bip about a time in call
Answer mode – activate/deactivate answer calls by any key and auto

answer in headset mode.

MULTIMEDIA

Your phone comes with a multimedia player to playback audio and video files. You will have to use memory card in order to stock and play audio and video files. File Manager serves to manage all available files, as well, as Image viewer is for photos and images. You can play your music and other audio files via Audio player. Video player is for all your videos. Sound recorder enables you to record audio files.

File manager

Phone	The storage body is Phone.
Memory card	The storage body is memory card.
Open	You can open available folders and files.
Format	Format the storage to release space.

Image viewer

Use Up and Down keys to see available image files.
Press Left Softkey to rotate an image.
By pressing “Options” (Left Softkey) you will access to following list:

View	View images
Image information	Date, size and dimensions of the image
Send	Send an image as a multimedia message
Use as	Set up an image as wallpaper, screen saver picture or power ON/OFF display
Rename	Change the name of the file
Delete	Delete the file from the storage
Storage	Change storage for the file

Video player

Play	Launch a video file. Use also key 5 to Play Pause the video. Keys 4 and 6 help you to Back/ Forward the video.

Send	Send a video as a multimedia message
Rename	Change the name of the file
Delete	Delete the file from the storage
Storage	Change storage for the file

Audio player

To play audio files in Audio player, download chosen MP3 files to “My Music” folder of the memory card; otherwise, the file cannot be played. Only audio files in MP3, AMR and MIDI are supported.

Play	Play an audio file
Details	View audio file information
Refresh list	Enter the track list and update it.
Play Settings	Preferred playlist (Phone/Memory card); Automatically generated playlist (ON/OFF); Repeat; Shuffle and Background play.

Sound recorder

New record	Launch new recording. You can Stop, Pause and Continue the recording.
Play	Play saved recordings
Attach	Continue the recording of existing file
Rename	Change the name of existing recorded file
Delete	Delete a recorded file
List	View the list of all recorded files
Settings	Set the audio quality of recordings
Use as	Use the recording as a ringtone for incoming calls
Send	Send as a multimedia message

ACCESSORIES

Calculator

1. The upper direction key for “+” and the lower direction key for “-”, the left direction key for “×” and the right direction key for “÷”;

2. Press the clear key to clear the latest inputs or results digit by digit; press the clear key long to clear all content or result;
3. Press OK key to obtain the result.

Note: The precision of this calculator is limited and can be used for simple calculation.

Calendar

View	View a chosen event
View all	View all events registered in the calendar
Add event	Add new event, following the menu instructions and filling in Date, Time, Subject, Location, etc.
Delete event	Delete chosen event
Jump to date	Go to the set date in the calendar
Go to today	Go to the actual date in the calendar

Tasks

1. Press Left Softkey to Add a new task. You need to set Date, Time and Subject.
2. Press “Done” to save. Optionally, you can personalize Alarm, Task frequency (Repeat), Priority and Details.

View	View all tasks
Edit	Edit existing task
Search	Search a task by time or by subject
Delete	Delete task
Delete overdue	Delete all outdated tasks
Delete all	Delete all tasks
Jump to date	Show all tasks of chosen date
View uncompleted	View all uncompleted tasks

SAFETY AND SECURITY INSTRUCTIONS

This section includes some important information on safe and efficient operation. Please read this information before using the phone.

Mobile phone

Please use original accessories or accessories approved by the phone manufacturer. Using any unauthorized accessories may affect your mobile phone's performance, damage your phone or even cause danger to your body and violate related local regulations about telecom terminals. Turn off your phone before you clean it. Use a damp or anti-static cloth to clean the phone. Do not use dry cloth or conductive fabric. Do not use chemical or abrasive cleaners which may damage the mobile phone. As your mobile phone can produce electromagnetic field, do not place it near magnetic items such as computer disks. Using the phone near electrical appliances such as TV, telephone, radio and personal computer can cause interference. Do not expose your mobile phone to direct sunlight or store it in hot areas. High temperature can shorten the life of electronic devices. Keep your phone dry, any liquid may damage your phone. Do not drop, knock or harshly threat the phone. Rough handling can break internal circuit boards. Do not connect the phone with any incompatible enhancement. Do not attempt to disassemble the mobile phone or battery. Do not store the phone with flammable or explosive articles. Do not charge the mobile phone without battery.

Network service and costs

This mobile phone is approved for use on the GSM 900/1800 MHz networks. To use the device, you should be subscribed to the services of a mobile service provider. The use of such services may generate traffic costs. Several device features may require network support, so the subscription is necessary.

Precaution while driving

Please pay attention to the traffic safety. Check the laws and regulations on the use of your phone in the area where you drive. Always obey them. Use hands-free function of the phone, if available. Pull off the road and park before making or answering a call if conditions require.

Medical Devices/Pacemakers.

When using your phone near pacemakers, please always keep the phone more than twenty centimeters from the pacemaker when the phone is switched on. Do not carry the phone in the breast pocket. Use the ear opposite the pacemaker

to minimize the potential for interference, please switched off the mobile phone if necessary. If you use any other personal medical device, please consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. In those facilities with special demand, such as hospital or health care facilities, please pay attention to the restriction on the use of mobile phone. Switch off you phone if required.

Hearing protection

This device has been successfully tested to comply with the Sound Pressure Level requirement laid down in the applicable standard EN 50332-1:2000.
WARNING: Excessive exposure to loud sounds can cause hearing damage. Exposure to loud sounds while driving may distract your attention and cause an accident. Listen to a headset at a moderate level, and do not hold your device near ear when the loudspeaker is in use.

Precautions for potentially explosive atmospheres

Switch off your phone prior to entering any area with potentially explosive atmospheres, such as fueling areas, fuel or chemical transfer or storage facilities. Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Spark in a potentially explosive atmosphere can cause an explosive or fire resulting in bodily injury or even death. To avoid possible interference with blasting operations; switch off your phone when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted “turn off electronic devices.” Obey all signs and instruction.

Precautions for Electronic devices

Some electronic devices are susceptible to electromagnetic interference sent by mobile phone if inadequately shielded, such as electronic system of vehicles; please consult the manufacturers of device before using the phone if necessary.

Safety and general use in vehicles

Safety airbag, brake, speed control system and oil eject system shouldn’t be affected by wireless transmission. If you do meet problems above, please contact your automobile provider. Do not place your phone in the area over an airbag or in the airbag deployment area. Airbags inflate with great force. If a phone is placed

in the airbag deployment area and the airbag inflates, the phone may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of vehicle. Please turn off your mobile phone at a refueling station.

Aircraft safety

Please turn off your mobile phone before the airplane takes off. In order to protect airplane's communication system from interference, it is forbidden to use mobile phone in flight. Safety regulations require you to have permission from a crew member to use your phone while the plane is on the ground. If the mobile phone has the function of automatic timing power-on, please check your alarm setting to make sure that your phone will not be automatically turned on during flight.

Battery use

Do not short-circuit the battery, as this can cause the unit to overheat or ignite. Do not store battery in hot areas or throw it into fire. Otherwise, it will cause explosion. Do not disassemble or refit the battery. Otherwise, it will cause liquid leakage, overheating, explosion and ignition of the battery. Please store the battery in a cool dry place if you don't use it for a long period. The battery can be recharged for hundreds of times, but it will eventually wear out. When the operating time (talk time and standby time) is noticeably shorter than normal, it is time to replace it with a new one.

Please stop using the charger and battery when they are damaged or show evidence of aging. Please use original batteries or batteries approved by the phone manufacturer. Using any unauthorized battery may affect your handset performance or may cause danger of explosion, etc.

Warning: if the battery is damaged, do not discharge it. If the leakage does come into contact with the eyes or skin, wash thoroughly in clean water and consult a doctor.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

Correct recycling of batteries

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)

This marking on the battery and product documents indicates that the battery of this product should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To protect natural resources and to promote material reuse, separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

Recycling end-of-life electrical equipment and electronics

Used electrical and electronic devices must not be discarded with ordinary household refuse. The presence of the symbol on the product or its packaging serves as a reminder of this. Some materials constituting this product may be recycled if you take them to an appropriate recycling center. By reusing the components and raw materials of old devices, you contribute significantly to protecting the environment. For further information on collection sites for used equipment, you can enquire at your city hall, the waste treatment department, or the shop where you purchased the product.

WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE

Limitation of Liability

Manufacture should not be liable for any loss of profits or indirect, special, incidental or consequential damages resulting from or arising out of or in connection with using this product. Whether or not manufacture had been advised, knew or should have known the possibility of such damages. The user should refer to the enclosed warranty card for full warranty and service information.

Warranty

The warranty does not cover damage caused if you (or any unauthorized person) tried to repair the phone. If the phone is emitting smoke, noise, or an unusual smell, immediately turn it off. Contact your store. The warranty concerns the phone and also includes the accessories. The following are considered accessories: Headset, USB cable, Travel charger These accessories may be also ordered from our technical division:

By email: assistance@sopeg.com or by calling:

France: 0892 70 50 44 (Audiotel® Service 0,337€ VAT incl./min)

International: +33 (0) 545 608 251 (International number, additional cost may apply)

Warranty duration

This product and its accessories are covered by 24-month warranty duration. The rechargeable battery has 6-month warranty duration. The warranty period starts the day the product has been purchased. You will have to prove the warranty with the original invoice or the receipt or any documents on which the purchasing date appears.

Coverage

A defective product shall be returned to the distributor with all the accessories, instruction manual and gift box together with a note to explain the default.
The date you purchased the product defines the day the warranty period starts.
The warranty period is not extended in case of repairing or exchange by our after sales service.

Exclusions

Damage or defaults caused by a non-appropriate use of the product and the use of other accessories than those provided with the product or recommended by the manufacturer and in this instruction manual are not covered by the warranty.
The warranty doesn't cover damages caused by lightning, water or fire or any other damage caused during transportation. The warranty will be cancelled if the serial number of this product has been removed, modified, deleted or is illegible.
The warranty will also be cancelled if this product has been repaired, modified or affected by a third party and non-authorized person, service or company.

After-Sales service information

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, France
Email: assistance@sopeg.com

Manufacturer information

SOPEG SAS
Parc Burospace 2, Route de Gisy,

BP24 91571 BIEVRES, France
Email: info@sopeg.com
Tel.: + 33 1 60 13 0888

Package Content

Mobile Device TM100
Handset
Li-ion rechargeable battery
Travel charger
User Manual

Technical Specifications

Network: Dual band GSM 900 MHz - 1800 MHz
Dimensions: 115 x 50 x 15 mm
Weight: 86 gr (battery included)
Battery: Li-ion Battery 800 mAh
The TELEFUNKEN TM 100 device was launched for the first time on the European market in May, 2013.

Specific Absorption Rate (SAR)

This device complies with international safety standards for exposure to radio waves. The value recorded for the TELEFUNKEN TM 100 is 0,732 W / kg (measured over 10 g of tissue). Maximum limit according to WHO is 2 W / kg (measured over 10 g of tissue).

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby declares that SOPEG TELEFUNKEN TM 100 complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be requested by mail at the following address:

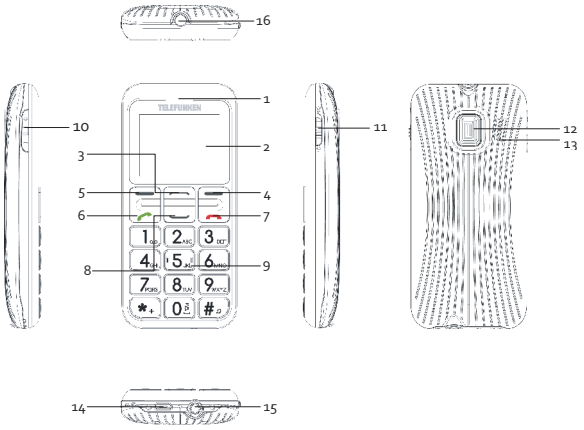
SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANCE

TELEFUNKEN TM100 COSI

Mobiltelefon, schlicht und einfach!

DEUTSCH

BESCHREIBUNG



1	Receiver	9	Tastenfeld
2	LCD Display	10	Taste Lautstärke +/-
3	Taste „Hoch“	11	Taste Taschenlampe AN/AUS
4	Taste „Zurück“ (Rechte Funktionstaste)	12	SOS Taste
5	Hauptmenü „OK“ Taste (Linke Funktionstaste)	13	Lautsprecher
6	„Verbindungstaste“	14	Ladeanschluss
7	„Auflegetaste“	15	Mobilteilstecker
8	Taste „Runter“	16	Taschenlampe

INHALTSVERZEICHNIS

BESCHREIBUNG	60
INHALTSVERZEICHNIS	61
INBETRIEBNAHME IHRES TELEFONS	62
VERÄNDERUNG DER SPRACHE DES TELEFONS	64
EINSTELLUNG DER ZEIT UND DES DATUM	65
ZUGANG UND BENUTZUNG DES TELEFONBUCHS	65
ANRUFEN/ANRUF ANNEHMEN	67
EINSICHT DER ANRUFLISTEN	68
BENUTZUNG DER VIBRATIONSFUNKTION	69
SCHREIBEN UND SENDEN EINER MITTEILUNG	70
VERWALTUNG DER MITTEILUNGEN	71
KONFIGURATION UND BENUTZUNG DER NOTRUFTASTE	72
BENUTZEN UND HÖREN DES UKW RADIOS	74
EINSTELLUNG EINER WECKZEIT	75
EINSTELLUNGEN	76
TELEFON	79
MULTIMEDIA	80
ZUBEHÖR	82
SICHERHEITSANWEISUNGEN	83
ENTSORGUNGSANWEISUNGEN	87
GARANTIE UND KUNDENDIENST	88
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	90

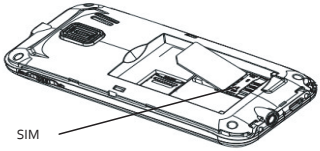
INBETRIEBNAHME IHRES TELEFONS

Zur Inbetriebnahme Ihres Telefons, bereiten Sie alle Bestandteile zur Installation vor: Telefon, Akku, SIM-Karte, microSD-Speicherkarte (falls verfügbar), und ein Ladegerät.

1. SIM-Karte installieren

Um die Dienste des Mobiltelefons vollständig zu nutzen (Anrufe tätigen und annehmen, Mitteilungen senden und empfangen, usw.), müssen Sie sich bei einem Mobilfunknetzanbieter anmelden. Danach erhalten Sie die SIM-Karte mit der zugewiesenen Rufnummer.
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die SIM-Karte nicht verformt oder verkratzt oder in Kontakt mit Reibungselektrizität, Staub oder Feuchtigkeit kommt. Falls sie verloren gehen sollte, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Netzanbieter.

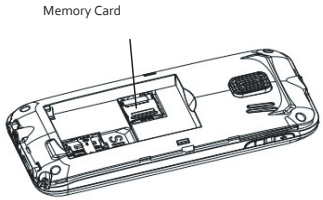
Bevor Sie die SIM-Karte einbauen, schalten Sie bitte das Telefon aus. Die Aufnahmeöffnung der SIM-Karte befindet sich auf der Rückseite des Telefons. Befolgen Sie unten stehende Abbildung zum Einbau der SIM-Karte. Vergewissern Sie sich, dass sich die Kontakte der SIM-Karte nach innen befinden und dass die abgeschnittene Ecke nach unten zeigt.



2.Speicherkarte installieren

Wenn Sie Multimedia-Dienste (Audio- und Videoplayer) benutzen wollen, benötigen Sie eine micro USB-Karte (oder T-FLASH) mit zusätzlichem Speicherplatz.
Um die micro USB-Karte zu installieren, öffnen Sie die Rückseite des

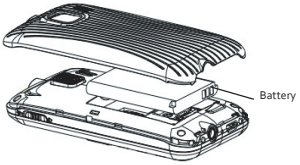
Telefons, um den Akku zu entnehmen, lösen Sie die Verriegelung, schieben Sie die Karte in die Öffnung, und platzieren Sie wieder die Verriegelung und den Akku, bevor Sie das Telefon neustarten. Folgen Sie der Abbildung.



Anmerkung: Die SIM-Karte und micro USB-Karte sind kleine Gegenstände, bitte von Kindern fernhalten.

3. Akku installieren

Sobald Sie die SIM-Karte und micro USB Karte installiert haben, müssen Sie den Akku in das Telefon einsetzen. Dieses Mobiltelefon eignet sich für Originalakkus und Originalzubehör. Installieren Sie die Batterie gemäß der Abbildung, um Beschädigungen der Kontakte des Akkus zu vermeiden. Setzen Sie dann die Abdeckung wieder auf.



4. Akku laden

Zum ersten und weiteren Gebrauch muss der Akku des Telefons geladen werden. Das Symbol erscheint, wenn der Akku schwach ist. Zum Laden des Akkus stecken Sie den Ladestecker (micro USB Stecker) in den Ladeanschluss des Telefons und das Netzteil in eine

Steckdose. Das Symbol wird angezeigt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Sie können dann das Ladegerät aus dem Telefon und dann aus der Steckdose ziehen.
ACHTUNG: Sollten Sie einen Reiseadapter und Zubehör zum Aufladen benutzen, vergewissern Sie sich zuerst, dass es sich um Originalteile oder durch den Hersteller zugelassene Teile handelt. Die Benutzung anderer Zubehörteile kann Ihr Mobiltelefon beschädigen und eine Gefahr darstellen. Benutzen Sie diese immer im Inneren und an trockenen Plätzen. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, um die Entzündung zu vermeiden. Ein beschädigter Akku ist explosionsgefährdet.
Lesen Sie die detaillierten Vorsichtsmaßnahmen zur Akkunutzung im Abschnitt der Sicherheitsanweisungen nach.

5. Schalten Sie das Telefon AN

Drücken Sie die rote „Auflegetaste“ und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt, um das Telefon an- oder auszuschalten.
Wenn keine SIM-Karte eingesetzt ist oder die SIM-Karte beschädigt ist, erscheint die Anzeige „SIM einsetzen“.
Achtung: Wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter, wenn keine PIN/PUK Nummer mit der SIM-Karte beigestellt wurde. Sie haben 3 Versuche, um den richtigen PIN Code einzugeben. „SIM gesperrt“ wird angezeigt, wenn keine weitere Eingabe mehr möglich ist. In diesem Fall, müssen Sie die SIM-Karte entsperren, indem Sie die PUK-Nummer eingeben:

1. Geben Sie die PUK-Nummer ein und bestätigen Sie.
2. Geben Sie eine neue PIN-Nummer ein und bestätigen Sie.

VERÄNDERUNG DER SPRACHE DES TELEFONS

Wenn Sie das Telefon zum ersten Mal benutzen, bietet Ihnen das Telefon automatische die Auswahl Ihrer Sprache an, sobald Sie es anschalten. Scrollen Sie die Liste der Sprache, wählen Sie Ihre Sprache und bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie auf die Linke Funktionstaste drücken. Das Telefon speichert Ihre Wahl zusammen mit der benutzten

SIM-Karte.

1. Um eine andere Sprache zu wählen, begeben Sie sich in das Menü Einstellungen.
2. Drücken Sie auf OK, um zu den Telefon Einstellungen zu gelangen.
3. Drücken Sie auf die Taste Runter und wählen Sie die Option Sprache.
4. Wählen Sie Ihre Sprache aus und drücken Sie auf OK.

EINSTELLUNG DER ZEIT UND DES DATUM

1. Um die Zeit und das Datum in Ihrem Telefon einzustellen, drücken Sie auf die Linke Funktionstaste, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie das Menü Einstellungen mittels der Hoch und Runter Tasten.
3. Drücken Sie auf OK und dann wählen Sie Telefon -> Uhrzeit und Datum einstellen.
4. Wählen Sie Ihren Wohnort in der Liste und bestätigen Sie.
5. Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit mittels der Hoch- und Runter- Tasten zum Wechseln der Zahlen und der Zahlentasten zur Eingabe der Zahlen ein. Drücken Sie auf OK. Stellen Sie auf die gleiche Weise das Datum ein.
6. Sie können ebenfalls das Zeitformat (12 Stunden oder 24 Stunden), das Datumtrennzeichen und das Datumformat ändern.

Falls aktiviert, passt die Funktion „Zeitzonenaktualisierung“ die Uhrzeit entsprechend an, wenn der Wohnort verändert wird.

ZUGANG UND BENUTZUNG DES TELEFONBUCHS

Im Telefonbuch können Sie Ihre Kontakte mit den entsprechenden Rufnummern hinterlegen. Die Kontakte können auf der SIM-Karte, dem Telefon oder beiden gespeichert werden. Der Telefonspeicher ermöglicht bis zu 100 Kontakte und die SIM-Karte bis 250.
Um auf das Telefonbuch zuzugreifen, drücken Sie auf die „Namen“.
Sie können ebenfalls über das Hauptmenü zum Telefonbuch gelangen.

Einen neuen Kontakt hinzufügen

Wenn Sie sich im Telefonbuch befinden, können Sie wie folgt einen neuen Eintrag hinzufügen:

1. Drücken Sie auf die Linke Funktionstaste, um in das Menü Optionen zu gelangen
2. Wählen Sie Neuen Kontakt hinzufügen
3. Wählen Sie den Speicherplatz: Auf der SIM-Karte oder dem Telefon, mittels der Hoch und Runter Tasten, und drücken Sie auf die OK.
4. Geben Sie den Namen des Kontakts mittels des Tastenfelds ein und drücken Sie zur Bestätigung zweimal auf OK.
5. Scrollen Sie zur zweiten Linie namens Nummer und geben Sie die Rufnummer des Kontakts ein, drücken Sie zweimal zur Bestätigung.
6. Wenn Sie den Namen und die Nummer erfasst haben, drücken Sie auf die Rechte Funktionstaste (Erledigt), um den Kontakt zu speichert.
7. Im Telefonbuch finden Sie dann den neuen Kontakt, wenn Sie durch die bestehenden Kontakte scrollen.

Um einen Kontakt im Telefonbuch Menü zu suchen, fangen Sie an, den Namen einzugeben. Die getippten Buchstaben werden automatische in das Suchfeld eingetragen und alle der Suche entsprechenden Kontakte werden angezeigt.

Optionen

Im Telefonbuch können Sie das Menü Optionen aufrufen, indem Sie auf die Linke Funktionstaste drücken:

Ansicht	Um die Rufnummer des Kontakts und den Namen anzuzeigen
SMS senden	Um eine Textmitteilung zu schreiben und an den gewählten Kontakt zu senden
Anruf	Drücken Sie auf „Wählen“, um den Kontakt anzurufen
Bearbeiten	Drücken Sie auf „Wählen“, um den gewählten Eintrag zu ändern
Löschen	Um einen gewählten Kontakt zu löschen

Kopieren Um den Kontakt an einen anderen Speicherplatz zu kopieren

Zur schwarzen Liste hinzufügen Drücken Sie auf „Ja“ oder „Nein“, um den gewählten Kontakt der schwarzen Liste hinzuzufügen. (Siehe Abschnitt „Call Center“ für weitere Details zur schwarzen Liste)

Mehrere markieren

Drücken Sie auf „Wählen“, um die Liste aller Kontakte anzuzeigen. Wenn Sie erneut auf die Linke Funktionstaste drücken, können Sie den gewählten Kontakt oder alle Kontakte markieren, um eine Textmitteilung zu senden

Einstellungen

Speichern Um den bevorzugten Speicherplatz zu definieren

Kurzwahl Um den Zahlentasten 2 bis 9 Rufnummern zur Kurzwahl zuzuweisen. Um eine Kurzwahl an eine gewählte, zugewiesene Rufnummer zu tätigen, drücken Sie im Bereitschaftszustand auf die entsprechende Taste und halten Sie diese gedrückt.

Speicherzustand Speicherzustand des Telefons und der SIM-Karte

Kontakte kopieren Um alle Kontakte an einen anderen Speicherplatz zu kopieren

Kontakte verschieben Um alle Kontakte an einen anderen Speicherplatz zu verschieben

Alle Kontakte löschen Um alle Kontakte zu löschen

ANRUFEN/ANRUF ANNEHMEN

Im Bereitschaftszustand, geben Sie die gewünschte Rufnummer ein (benutzen Sie die Rechte Funktionstaste, um die letzte Eingabe zu löschen; drücken und bis zur Löschung der gesamten Nummer gedrückt halten) und drücken Sie auf die Verbindungstaste, um den Wahlvorgang zu starten. Sie können ebenfalls eine Rufnummer

aus dem Telefonbuch anrufen. Im Telefonbuch Menü, scrollen Sie bis zum gewünschten Kontakt und drücken Sie dann auf die Verbindungstaste. Wenn die Rufnummer gewählt wurde, verfügen Sie über folgende Optionen (Linke Funktionstaste):

Gespräch halten	Um die aktuelle Verbindung während eines weiteren Anrufs zu halten
Einzelanruf beenden	Aktuelles Gespräch beenden
Telefonbuch	Zugang zum Telefonbuch
Logbuch	Zugang zu allen Logbüchern der Anrufe
Mitteilungen	Mitteilungen schreiben und senden
Soundrecorder	Aktuelles Gespräch aufnehmen
Ton aus	Ein- und Abschalten des Mikrofons

Drücken Sie während des Gesprächs auf die Rechte Funktionstaste, um den Freisprechmodus zu aktivieren/desaktivieren.
Drücken Sie die Taste , um einen Anruf zu beenden.

Einen eingehenden Anruf annehmen

Drücken Sie auf die Taste (oder die Linke Funktionstaste), um einen Anruf anzunehmen. Drücken Sie auf die Rechte Funktionstaste, um den Anruf abzuweisen und den Anrufer auf Ihren Anrufbeantworter zu verweisen. Drücken Sie die Taste , um einen Anruf zu beenden.

Anruflautstärke einstellen

Drücken Sie während dem Gespräch auf die Lautstärketasten + oder – auf der linken Seite des Telefons, um die Lautstärke einzustellen.

EINSICHT DER ANRUFLISTEN

Die Listen Ihrer Anrufe können im Menü Telefon eingesehen werden. Drücken Sie auf OK, um in den Abschnitt Anrufverlauf zu gelangen. Sie verfügen über die folgenden Listen:

Verpasste Anrufe	Anzeige aller verpassten Anrufe
Abgehende Telefonate	Anzeige der Liste der gewählten Rufnummern

Angenommene Telefonate Anzeige der Liste der empfangenen Anrufe

Weitere Optionen ermöglichen Ihnen die Anruflisten zu verwalten:

Anruflisten löschen

Einträge der verpassten Anrufe, Einträge der gewählten Rufnummern, Einträge der empfangenen Anrufe oder Einträge aller Anrufe löschen

Gesprächsdauer

Die Zeiten des letzten Anrufs, aller gewählten und angenommenen Anrufe einsehen. Sie können alle Zeitgeber mittels der Funktion Alle zurücksetzen

SMS Zähler Zum Einsehen der Anzahl der versandten und empfangenen Mitteilungen

GPRS Zähler Zum Einsehen der Daten (versandte/empfangene Datenvolumen, usw.)

BENUTZUNG DER VIBRATIONSFUNKTION

Die Option Vibration ermöglicht Ihnen, den Klingelton Ihres Telefons bei Anrufen auszustellen, aber zugleich mittels Vibration über empfangene Anrufe und Mitteilungen benachrichtigt zu werden.

1. Die Option Vibration wird im Menü Einstellungen aktiviert.
2. Scrollen Sie zu Profile, und drücken Sie zur Bestätigung auf OK.
3. Wählen Sie das Profil Lautlos, drücken Sie auf die Linke Funktionstaste und wählen Sie die Option Personalisieren.
4. Schalten Sie auf Vibro An oder Vibro Aus, um die Vibrationsfunktion zu aktivieren/desaktivieren.

Wenn Sie die Vibration im Lautlos Modus aktiviert haben, müssen Sie Ihr Telefon auf Lautlos Modus stellen, um die Vibration zu benutzen. Drücken Sie lange auf die # Taste, um den Lautlos Modus an- oder auszuschalten. Sie können die Vibration auch zusammen mit dem Klingelton benutzen, indem Sie andere Tonprofile personalisieren.

Eine Mitteilung schreiben (SMS)

1. Drücken Sie auf die Linke Funktionstaste (Menü), um ins Hauptmenü zu gelangen. Drücken Sie auf OK, um in das Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie auf OK, um eine Neue Mitteilung zu schreiben. Drücken Sie erneut auf OK, um eine Textmitteilung (SMS) auszuwählen. Geben Sie den Text mithilfe des Tastenfelds ein. Um ein Wort einzugeben, orten Sie die entsprechenden Buchstaben auf dem Tastenfeld und drücken Sie die Taste einmal, zweimal, dreimal oder viermal, gemäß der Position des Buchstabens auf der Linie.
3. Drücken Sie die Linke Funktionstaste, um das Menü Optionen zu öffnen. Drücken Sie erneut auf OK, um die Funktion Senden an zu öffnen.
4. Benutzen Sie die Hoch und Runter Tasten, um Nummer eingeben zur Eingabe einer neuen Nummer oder Aus dem Telefonbuch zur Auswahl eines bestehenden Kontakts zu wählen.
5. Drücken Sie auf OK, um einen Kontakt oder eine Nummer zu wählen.
6. Drücken Sie die Linke Funktionstaste „Optionen“, wählen Sie die Option Senden und drücken Sie auf Wählen.

Wenn Sie eine Textmitteilung geschrieben haben, verfügen Sie über das folgende Menü Optionen:

Senden an	Die Mitteilung an die gewünschte Nummer senden
Zeichen einfügen	Spezialzeichen in den Text der Mitteilung einfügen. Benutzen Sie die Tasten 2, 8 zur Navigation Hoch und Runter und die Tasten 4 und 6 zur Navigation Links und Rechts.
Eingabemethode	Texteingabemethode wechseln: ABC, abc, Abc oder umstellen in Zahlenmodus.
Einfügen	Zum Einfügen einer Nummer oder des Namens eines Kontakts aus dem Telefonbuch; Internet-Lesezeichen in den Mitteilungstext.

Entwurf speichern Die Mitteilung wird zum späteren Versenden in den Entwürfen gespeichert.

VERWALTUNG DER MITTEILUNGEN

Wenn Sie eine neue Mitteilung erhalten, wird das Symbol angezeigt. Drücken Sie auf die Linke Funktionstaste zur Anzeige der Mitteilung. Somit gelangen Sie zum Menü Posteingang, wo alle erhaltenen Mitteilungen gespeichert sind. Drücken Sie erneut auf die Linke Funktionstaste, um zu den Optionen zu gelangen. Wählen Sie Ansicht, um die Mitteilung zu lesen.

Mitteilungsoptionen

Antworten	Einer Mitteilung antworten
Absender anrufen	Drücken Sie auf „Wählen“, um den Sender der Mitteilung anzurufen
Weiterleiten	Zum Kopieren des Texts der empfangenen Mitteilung in eine neue Mitteilung an andere Kontakte
Löschen	Ausgewählte Mitteilung löschen
Alles löschen	Alle Mitteilungen löschen
Erweitert	Drücken Sie auf „Wählen“, um die Nummer des Senders zum Anrufen, Speichern im Telefonbuch oder Senden einer SMS zu benutzen.

Einer SMS antworten

1. Wählen Sie die SMS aus, auf die Sie antworten möchten
2. Wenn Sie die SMS geöffnet haben, drücken Sie auf die Linke Funktionstaste (Optionen) und wählen Sie die ersten Option Antworten.
3. Geben Sie Ihre Mitteilung mittels des Tastenfelds ein.
4. Drücken Sie die Linke Funktionstaste, wählen Sie Senden an.
5. Drücken Sie die Linke Funktionstaste (Optionen), drücken Sie sie erneut und wählen Sie Senden.

Mitteilungseinstellungen

SMS

SMSC Adresse: zeigt die Nummer des SMS Centers
Gültigkeitsdauer: Speicherungsdauer der Mitteilungen
Versandbericht: zum Aktivieren/Desaktivieren der Bestätigung des Mitteilungsempfangs
Bevorzugte Verbindung: GPRS, GPS oder GSM allein
Speicherzustand: Anzeige des Speicherzustands des Telefons und der Karte
Versandte Mitteilungen speichern: Zum Aktivieren/Desaktivieren des Speicherns der versandten Mitteilungen

KONFIGURATION UND BENUTZUNG DER NOTRUFTASTE

Die Notruftaste dient Ihnen im Notfall, um Angehörige oder andere Personen zu verständigen.

Einen Notruf tätigen

Um einen Notruf zu tätigen, drücken Sie die Notruftaste auf der Rückseite Ihres Telefons und halten Sie diese gedrückt. Wenn Sie die SOS Mitteilung aktivieren, wird die SMS an die Notfall-Kontakte geschickt. Dann beginnt das Telefon die Nummern der „SOS-Kontakte„ anzurufen. Wird der Anruf nicht binnen 20 Sekunden angenommen, wählt das Telefon die nächste Rufnummer und so fort.
Der Prozess wiederholt sich dreimal, bis jemand antwortet.
Um diese Funktion im Notfall benutzen zu können, müssen Sie diese erst konfigurieren. Um zu den SOS Einstellungen zu gelangen, müssen Sie das Hauptmenü Einstellungen wählen, bis SOS Einstellungen scrollen und auf OK. Die SOS Konfiguration beinhaltet 4 Abschnitte:

Benutzerinformation

1. Drücken Sie auf OK, um zur Benutzerinformation zu gelangen.
   Es handelt sich um Informationen über Sie selbst, die im Falle der Betätigung der SOS Taste auf dem Bildschirm angezeigt werden. Somit

erhalten die Sanitäts- oder Notdienste schnell Informationen über Sie.

2. Sie sollten alle nötigen Felder ausfüllen: Name, Sozialversicherungsnummer, Adresse, Blutgruppe und Name und Rufnummer der Person, die im Notfall verständigt werden sollte.
3. Drücken Sie auf OK, um in jeden Abschnitt zu gelangen und geben Sie die Daten ein, drücken Sie erneut auf OK, um zu speichern.

SOS Taste

1. Drücken Sie auf OK, um zum Aktivierungsabschnitt der Notruftaste zu gelangen.
2. Entscheiden Sie sich, ob Sie die Taste aktivieren oder desaktivieren (ON/OFF) wollen und bestätigen Sie.

Wenn Sie ON wählen, wird die Taste aktiviert und kann jederzeit genutzt werden. Standardmäßig ist die Notruftaste aktiv.

SOS Kontakte

Drücken Sie auf OK, um zur Liste Ihrer Notfall-Kontakte zu gelangen. Sie können bis zu 5 Notfallkontakte (Angehörige, Freunde, Spezialdienste, usw.) hinzufügen. Denken Sie daran, diese Personen zu informieren, dass sie auf Ihrer Notfallliste stehen.

1. Im Menü Notfall-Kontakte, drücken Sie auf OK, um den ersten Kontakt zu bearbeiten.
2. Wie beim Hinzufügen eines Kontakts ins Telefonbuch, wählen Sie zwischen der Eingabe einer Neuen Nummer, oder der Auswahl Aus dem Telefonbuch.
3. Wenn Sie mit der Bearbeitung fertig sind, drücken Sie zum Speichern auf OK.

Scrollen Sie bis zum nächsten Notfall-Kontakte und wiederholen Sie die gleichen Schritte, um eine nächste Person hinzuzufügen.
ANMERKUNG: Wenn die Notruftaste aktiv ist und gedrückt wurde, Sie aber keine Notfall-Kontakte gespeichert haben, wählt das Telefon die Nummer des nationalen Notfalldiensts Ihres Landes. Achten Sie darauf, die Notruftaste nicht unabsichtlich zu drücken. Sie können private Sicherheitsfirmen oder –dienste zu Ihren SOS Kontakten hinzufügen,

diese sollten aber immer vorher davon informiert werden. Achten Sie darauf, wenn Sie Nummern mit automatischen Anrufbeantwortern hinzufügen, da das Alarmverfahren endet, wenn ein Anruf angenommen wird. Soweit möglich, sind Festnetznummern gegenüber Mobiltelefonnummern zu bevorzugen, um in die Notfallkontaktliste aufgenommen zu werden.

SOS-Nachricht

Die SOS-Nachricht wird an alle Notfall-Kontakte gesandt, wenn die Notruftaste gedrückt wird. Drücken Sie auf OK, um zur Konfiguration der SOS-Nachrichtenversand zu gelangen.

1. Wählen Sie das Menü Aktivieren. Entscheiden Sie sich, ob Sie den Versand einer SOS Mitteilung aktivieren oder desaktivieren möchten und bestätigen Sie.
2. Scrollen Sie bis zum nächsten Abschnitt SOS-Nachrichtentext, um den Text der Notfallmitteilung zu verändern.

Standardmäßig ist die SOS-Nachricht aktiv und beinhaltet folgenden Text: *„Emergency! Please call me!“* (Englisch Text). Sie müssen den Text der Mitteilung personalisieren, wenn Sie ihn aktivieren.

BENUTZEN UND HÖREN DES UKW RADIOS

Ihr Telefon verfügt über einen UKW Radioempfang.
Um UKW Radio zu hören, wählen Sie das Hauptmenü Multimedia. Drücken Sie auf OK, um zum Menü zu gelangen, scrollen Sie dann bis zur Option „UKW-Radio“. Drücken Sie zum Betrieb erneut auf OK. In den Optionen:

Senderliste	Erlaubt Ihnen bis zu 30 Sender zu speichern, indem Sie den Namen des Senders und die entsprechende Frequenz bearbeiten, oder dank der Automatischen Suchfunktion
Manuelle Eingabe	Suchen Sie einen Sender direkt, indem Sie die Frequenz eingeben

Automatische Suche Sucht automatisch alle verfügbaren Sender.

Diese werden automatisch der Senderliste hinzugefügt.

Hintergrund Lassen Sie das Radio weiterspielen, selbst wenn Sie das „UKW-Radio„ Menü verlassen.Wenn die Sender gefunden wurden, können Sie das Radio an- und ausschalten, indem Sie auf die Taste 5 drücken. Zum Wechseln des Senders, benutzen Sie die Tasten 4 und 6.

Benutzen Sie die Lautstärketaste +/- an der linken Seite des Telefons, um die Lautstärke zu regeln.

EINSTELLUNG EINER WECKZEIT

Sie können das Telefon als Wecker benutzen. Es gibt 5 definierte Weckoptionen. Sie können eine Weckzeit oder gegebenenfalls alle aktivieren. Das Zeitformat der Weckzeit ist das gleiche, wie für die Uhrzeit. Wenn das Mobiltelefon ausgeschaltet ist, kann der Wecker trotzdem funktionieren, sofern der Akku genug geladen ist.

1. Zur Aktivierung einer Weckzeit, wählen Sie Wecker im Hauptmenü und bestätigen Sie mit OK.
2. Drücken Sie die Linke Funktionstaste, um eine neue Weckzeit einzustellen.
3. Schalten Sie den Wecker An/Aus
4. Stellen Sie die Weckzeit ein
5. Stellen Sie den Weckton
6. Wählen Sie die Weckart: Vibration und Klingelton, Klingelton allein oder Vibration allein
7. Schlummertaste: stellen Sie die Schlummerzeit (1 bis 10 Minuten) ein – der Wecker löst so oft in definierten Abständen aus, bis Sie ihn vollständig ausstellen
8. Legen Sie die Häufigkeit des Weckers fest (einmalig, täglich oder personalisiert)
9. Drücken Sie auf die Rechte Funktionstaste, um das Weckmenü zu verlassen. Die Weckzeit wird gespeichert und definiert.
10. Wählen Sie die Option Weckzeit löschen, um die Weckeinstellungen

neu zu definieren.

EINSTELLUNGEN

In diesem Menü können Sie Ihr Telefon personalisieren. Es gibt verschiedene Untermenüs mit sämtlichen allgemeinen Parametern des Telefons: Telefoneinstellungen, SOS Einstellungen, Netzeinstellungen, Sicherheit, Verbindung und Profile.

Telefon

Uhrzeit und Datum Wohnort
Uhrzeit – Datum bestimmen - Zeit/Datumformat
Datumstrennung

Sprache English, Français, Español, Deutsch: *Sprache des Telefonmenüs*

Eingabesprache English, Français, Español, Deutsch: *Schreibsprache Ihres Telefons (für Textmitteilungen, Telefonbuch, Kalendertermine)*

Eingabemethode Abc, ABC, abc, Zahlen

Anzeige Hintergrundbild
Bildschirmschoner
Anzeige An/Aus
Anzeige Datum und Uhrzeit (auf dem Hauptbildschirm)
Hintergrundbeleuchtung (Helligkeit, Zeit in Sekunden)

Kurzbefehle Hoch/Runter

ANMERKUNG: Die Kurzbefehle ermöglichen Ihnen den direkten Zugriff auf die am häufigsten genutzten Funktionen. Sie können die Tasten Hoch und Runter konfigurieren und die gewählten Funktionen zuweisen. Standardmäßig steht die Taste Hoch für den direkten Zugriff auf das Eingangsmenü mit den erhaltenen Mitteilungen und die Taste Runter zum Taschenrechner.

Flugmodus Um Netzdienste während einem Flug an- oder

	auszuschalten
Ein-/	Legen Sie fest, zu welcher Zeit Ihr
Ausschalteinstellung	Telefon an- oder ausschalten soll

SOS Einstellungen

Siehe Abschnitt „Konfiguration und Benutzung der SOS Taste„ für weitere Informationen

Netzanbietereinstellungen

Dieser Abschnitt enthält Informationen und Parameter bezüglich Ihres Netzanbieters.

Netzanbieterauswahl	Neue Suche – Auswahl - Auswahlmodus
GPRS Transfer bevorzugt	Wählen Sie den Datentransfermodus (Daten oder Anruf)

Sicherheitseinstellungen

SIM	*PIN-Sperre* - PIN Code Verriegelung Ihres Telefons aktivieren/desaktivieren *PIN ändern* – Personalisieren Sie Ihren PIN Code *PIN2 ändern* – Personalisieren Sie Ihren PIN2 Code
Telefon	*Telefonverriegelung* – Telefonverriegelung per Passwort in Bereitschaftszustand aktivieren/ desaktivieren
Automatische Tastensperre	Aus/5 Sek/30 Sek/1 Min/5 Min Diese Funktion verriegelt das Tastenfeld automatisch nach einer bestimmten Zeit, um unabsichtliches Drücken oder Anrufen zu verhindern. Denken Sie an diese Option, um eine unbeabsichtigte Benutzung des Telefons zu verhindern, wenn es in Ihrer Tasche ist.

Konnektivität

Datenkonten verwaltet Ihre Datenkonten zum GPRS Transfer. Dieser wird automatisch von Ihrer SIM-Karte erkannt. Falls Sie Verbindungsprobleme haben sollten, wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter bezüglich der manuellen Einstellungen.

Benutzerprofile

Sie können bis zu 4 verschiedene Tonprofile benutzen: Allgemein, Lautlos, Besprechung und Draußen. Diese können in diesem Menü aktiviert/desaktiviert oder personalisiert werden. Im Modus Lautlos werden alle Töne ausgestellt, aber Sie können einstellen, ob Sie Vibration wünschen oder nicht. Bei allen anderen Modi können Sie die folgenden Parameter einstellen:

Warnton	Klingelton allein, Vibration allein, Vibration und Klingelton, Vibration und dann Klingelton
Klingelton	Wiederholung, Einmalig
Eingehender Anruf	Klingelton wählen
Lautstärke Klingelton	von 1 bis 7
Mitteilung	Klingelton wählen
Lautstärke Mitteilung	von 1 bis 7
Tastenfeld	Lautlos, Klick, Ton
Tastentonlautstärke	von 1 bis 7
Anschalten	Lautlos oder Ton wählen
Ausschalten	Lautlos oder Ton wählen
Systemwarnung	Ein/Aus

Werkseitige Einstellungen wiederherstellen

Zur Wiederherstellung der Standardeinstellungen müssen Sie das Passwort eingeben.
Standardpasswort: 0000

Anrufverlauf

Siehe Abschnitt „Einsicht der Anruflisten„ für weitere Informationen.

Anrufeinstellungen

Anzeige der Anrufernummer Per Netz definiert, verborgene Rufnummer, Rufnummer senden.

Anklopfen Aktivieren/desaktivieren oder Zustandsnachfrage

Rufweiterleitung

Alle Anrufe – Weiterleitung aller eingehenden Anrufe zur definierten Nummer

Falls nicht erreichbar – Weiterleitung der eingehenden Anrufe zu einer definierten Nummer, falls das Netz nicht verfügbar ist (außer Betrieb)

Falls keine Antwort – wenn Sie die Anrufe nicht annehmen, werden alle eingehenden Anrufe weitergeleitet

Falls besetzt – Weiterleitung der Anrufe zu einer definierten Nummer, wenn Sie schon ein Gespräch führen

Umleitung aller Datenanrufe – Weiterleitung aller Datenanrufe zu einer definierten Nummer

Alle Umleitungen löschen – Alle Anrufweiterleitungen löschen

Anrufsperre

Ausgehende Anrufe – Sperren aller ausgehenden Anrufe, internationalen Anrufe oder aller internationalen Anrufe mit Ausnahme der Anrufe nach Hause

Eingehende Anrufe – Sperren aller Anrufe oder aller Anrufe in Roaming

Alles löschen – alle Sperreinstellungen löschen

Erweitert

Schwarze Liste – Aktivieren/Desaktivieren der Ablehnung der Anrufe von den Rufnummern der schwarzen Liste und Nummern der schwarzen Liste hinzufügen

Automatische Wahlwiederholung - An/Aus

Anzeige Gesprächszeit – Anzeige der Gesprächszeit während dem Anruf
Gesprächszeiterinnerung – Definieren Sie eine Zeit oder Dauer, nach der Sie durch einen Bip an die Gesprächszeit erinnert werden
Antwortmodus – Aktivieren/desaktivieren des Annehmens von Anrufen durch sämtliche Tasten und automatisches Annehmen im Kopfhörermodus

MULTIMEDIA

Ihr Telefon beinhaltet einen Multimediaplayer, der Audio- und Videodateien abspielt. Sie müssen eine Speicherkarte benutzen, um die Audio- und Videodateien speichern und abspielen zu können. Der Datei Manager dient zur Verwaltung aller verfügbaren Dateien, sowie die Bildansicht zur Anzeige von Fotos und Bildern dient. Sie können Ihre Musik und andere Audiodateien mit dem Audioplayer abspielen.
Der Videoplayer ist für all Ihre Videos. Der Soundrecorder ermöglicht Ihnen, Audiodateien aufzunehmen.

Datei-Manager

Telefon	Diese werden auf dem Telefon gespeichert.
Speicherkarte	Diese werden auf der Speicherkarte gespeichert.
Öffnen	Sie können verfügbare Ordner und Dateien öffnen.
Formatieren	Sie können den Speicherplatz formatieren, um Platz zu gewinnen.

Bildbetrachter

Benutzen Sie die Tasten Hoch und Runter, um die verfügbaren Bilddateien anzuzeigen.
Drücken Sie auf die Linke Funktionstaste, um ein Bild zu drehen.
Wenn Sie auf „Optionen (Linke Funktionstaste) drücken, gelangen Sie zur folgenden Liste:

Ansicht	Ansicht Bilder
Bildinformation	Datum, Größe und Maße des Bilds

Senden	Ein Bild als Multimedia-Mitteilung senden
Benutzen als	Ein Bild als Hintergrundbild, Bildschirmschoner oder AN/AUS Anzeige definieren
Umbenennen	Den Namen der Datei ändern
Löschen	Die Datei aus dem Verzeichnis löschen
Speichern	Den Speicherplatz der Datei wechseln

Video-Player

Wiedergabe	Spielt eine Videodatei ab. Sie können ebenfalls die Taste 5 für Wiedergabe/Pause benutzen. Die Tasten 4 und 6 ermöglichen Ihnen das Video vor- oder zurückzusetzen.
Senden	Ein Video als Multimedia-Mitteilung senden
Umbenennen	Den Namen der Datei ändern
Löschen	Die Datei aus dem Verzeichnis löschen
Speichern	Den Speicherplatz der Datei wechseln

Audio-Player

Um Audiodateien im Audioplayer zu spielen, müssen Sie die bestimmten MP3 Dateien in den Ordner „Meine Musik“ der Speicherkarte laden. Sonst kann die Datei nicht abgespielt werden. Lediglich Audiodateien der Formate MP3, AMR und MIDI werden unterstützt.

Wiedergabe	Eine Audiodatei abspielen
Details	Ansicht der Informationen der Audiodatei
Liste aktualisieren	Geben Sie die Titelliste ein und aktualisieren Sie diese
Wiedergabe-einstellungen	Lieblings- Playlist (Telefon/Speicherkarte); Automatisch erstellte Playlist (AN/AUS); Wiederholen; Shuffle und Wiedergabe im Hintergrund.

Audio-Aufnahme

Neue Aufnahme	Eine neue Aufnahme starten. Folgende

	Funktionen stehen für die Aufnahme zur Verfügung: Stopp, Pause und Weiter.
Wiedergabe	Neue Aufnahmen abspielen
Einfügen	Die Aufnahme der bestehenden Datei weiterführen
Umbenennen	Den Namen der bestehenden aufgenommenen Datei ändern
Löschen	Eine aufgenommene Datei löschen
Liste	Anzeige der Liste aller aufgenommenen Dateien
Einstellungen	Die Tonqualität der Aufnahmen einstellen
Benutzen als	Die Aufnahme als Klingelton für eingehende Anrufe benutzen
Senden	Als Multimedia-Mitteilung senden

ZUBEHÖR

Rechner

1. Die obere Richtungstaste steht für „+“ und die untere Richtungstaste für „-“, die linke Richtungstaste für „x“ und die rechte Richtungstaste für „÷“.
2. Drücken Sie die Löschtaste, um die letzte Eingabe oder das letzte Ergebnis Ziffer für Ziffer zu löschen; drücken Sie lange auf die Löschtaste, um alle Eingaben oder Ergebnisse zu löschen;
3. Drücken Sie auf die Taste OK, um das Ergebnis anzuzeigen.

Anmerkung: Der Taschenrechner hat eine begrenzte Genauigkeit und kann für einfache Rechnungen benutzt werden.

Kalender

Ansicht	Ansicht gewählter Termin
Ansicht alle	Anzeige aller im Kalender gespeicherten Termine
Termin hinzufügen	Einen neuen Termin hinzufügen, gemäß der Menüanweisungen und Bestimmung des Datums, der Uhrzeit, des Betreffs, des Orts usw.
Termin löschen	Gewählten Termin löschen

Zum Datum Zum bestimmten Datum im Kalender
Zum heutigen Datum Zum heutigen Datum im Kalender

Aufgaben

Drücken Sie auf die Linke Funktionstaste zum Hinzufügen einer neuen Aufgabe. Sie müssen das Datum, die Uhrzeit und den Betreff definieren. Drücken Sie zum Speichern auf „Erledigt“. Wahlweise können Sie den Alarm, die Aufgabenhäufigkeit (Wiederholung), die Priorität und Details personalisieren.

Ansicht Anzeige aller Aufgaben
Bearbeiten Bestehende Aufgabe bearbeiten
Suchen Eine Aufgabe nach Zeit oder Betreff suchen
Löschen Aufgabe löschen
Löschen überfällig Alle überholten Aufgaben löschen
Alles löschen Alle Aufgaben löschen
Zum Datum Anzeige aller Aufgaben eines bestimmten Datums

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieser Abschnitt beinhaltet einige wichtige Informationen zum sicheren und funktionsfähigen Betrieb. Bitte lesen Sie diese Information vor dem Gebrauch durch.

Mobiltelefon

Bitte benutzen Sie das Originalzubehör oder durch den Telefonhersteller zugelassenes Zubehör. Die Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör kann die Betriebsleistung Ihres Telefons beeinträchtigen, Ihr Telefon beschädigen, oder sogar eine Verletzungsgefahr und einen Verstoß gegen örtliche Bestimmungen hinsichtlich Telekommunikationsendgeräte darstellen. Schalten Sie Ihr Telefon vor dem Reinigen aus. Benutzen Sie ein feuchtes oder antistatisches Tuch. Kein trockenes oder leitendes Gewebe benutzen. Keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel benutzen, da diese Ihr Telefon beschädigen könnten. Da Ihr Mobiltelefon elektromagnetische Felder ausstrahlt, sollten Sie es nicht in die Nähe von magnetischen Geräten, wie z.B. Computerfestplatten bringen. Setzen Sie Ihr Telefon

nicht dem direkten Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in heißen Umgebungen. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen. Die Benutzung des Telefons in der Nähe von elektronischen Geräten wie Fernseher, Telefon, Radio und PC, kann zu Störungen führen. Halten Sie Ihr Telefon trocken, da jegliche Flüssigkeit Ihr Telefon beschädigen kann. Lassen Sie Ihr Telefon nicht fallen. Das Telefon darf nicht geschlagen oder brutal behandelt werden. Eine brutale Behandlung kann interne Schaltplatten beschädigen. Kein inkompatibles Zubehör an das Telefon anschließen. Versuchen Sie nicht das Mobiltelefon oder den Akku auseinanderzubauen. Lassen Sie das Telefon nicht in der Nähe von brennbaren oder explosionsgefährdeten Stoffen. Laden Sie das Telefon nicht ohne Akku.

Netzdienste und -kosten

Dieses Mobiltelefon ist für die Nutzung der GSM Netze 900/1800 MHz zugelassen. Zur Benutzung dieses Geräts, müssen Sie bei einem Mobilfunkanbieter angemeldet sein. Die Verwendung solcher Dienste kann Verbindungskosten nach sich ziehen. Manche Funktionen des Telefons können die Netzwerkunterstützung benötigen. Eine Anmeldung ist daher erforderlich.

Vorsicht beim Fahren

Bitte achten Sie auf die Verkehrssicherheit. Erkundigen Sie sich nach den geltenden Gesetzen und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs eines Telefons in dem Gebiet, wo Sie fahren. Halten Sie diese stets ein. Benutzen Sie die Freisprechfunktion des Telefons, falls verfügbar. Verlassen Sie gegebenenfalls die Straße und parken Sie, bevor Sie den Anruf annehmen.

Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich medizinischer Geräte und Einrichtungen.

Wenn Sie das Telefon in der Nähe eines Herzschrittmachers benutzen, achten Sie bitte darauf, dass Sie das Telefon immer weiter als zwanzig Zentimeter vom Schrittmacher entfernt halten, wenn das Telefon eingeschaltet ist. Tragen Sie das Telefon nicht in der Brusttasche. Telefonieren Sie an dem Ohr, das entgegengesetzt zum Schrittmacher liegt, um mögliche Störungen zu meiden. Bitte schalten Sie das Telefon gegebenenfalls aus. Wenn Sie andere medizinische Geräte benutzen, fragen Sie bitte beim Hersteller nach, ob das Gerät ausreichend gegen HF-

Energie geschützt ist. In Einrichtungen mit besonderen Bestimmungen, wie z.B. Krankenhäuser oder Pflegeeinrichtungen, achten Sie bitte auf Anweisungen hinsichtlich der eingeschränkten Nutzung des Telefons. Falls erforderlich, schalten Sie Ihr Telefon aus.

Hörschutz

Dieses Gerät wurde erfolgreich angesichts der Schalldruckpegelanforderungen der Norm EN 50332-1:2000 getestet.
ACHTUNG: Starke Lärmeinwirkung kann zu Hörschaden führen. Lärmeinwirkungen beim Fahren können Ihre Aufmerksamkeit beeinflussen und zum Unfall führen. Benutzen Sie einen Kopfhörer bei mittlerer Lautstärke und halten Sie das Gerät nicht neben Ihr Ohr, wenn der Lautsprecher an ist.

Vorsichtsmaßnahmen in explosionsgefährdeten Umfeldern

Schalten Sie Ihr Telefon vor Betreten eines explosionsgefährdeten Umfelds aus, z.B. Tankstellen, Transport- oder Lagerungseinrichtungen von Treibstoff oder Chemikalien. Den Akku des Telefons in solchen Gebieten nicht ausbauen, einbauen oder laden. Ein Funke kann in einem explosionsgefährdeten Umfeld eine Explosion oder einen Brand auslösen, der zu Körperverletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Um mögliche Störungen mit Sprengarbeiten zu verhindern: schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn Sie sich in der Nähe von elektrischen Zündern, in einem Sprenggebiet oder in Bereichen mit der Anweisung „Elektronische Geräte ausschalten“ befinden. Beachten Sie die Schilder und Anweisungen.

Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich elektronischer Geräte

Manche elektronische Geräte sind durch die elektromagnetischen Felder der Mobiltelefone störanfällig, wenn sie nicht ausreichend geschützt sind, wie z.B. die elektronischen Systeme von Fahrzeugen. Wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an den Gerätehersteller, bevor Sie das Telefon benutzen.

Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitsregeln in Fahrzeugen

Die Sicherheitsairbags, Bremssysteme, Geschwindigkeitsregler und Einspritzsysteme sollten nicht von Funkübertragungen beeinflusst werden. Sollten Sie dennoch Probleme feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Autohändler.

Legen Sie Ihr Telefon nicht über den Airbag oder in den Bereich der Airbag-Auslösung. Airbags lösen sich mit großer Kraft aus. Wenn sich ein Telefon im Bereich der Auslösung des Airbags befindet und sich der Airbag aufbläst, kann das Telefon mit großer Wucht weggeschleudert werden und zu schweren Verletzungen der Insassen führen. Bitte schalten Sie Ihr Telefon an Tankstellen aus.

Flugzeugsicherheit

Bitte schalten Sie Ihr Telefon vor dem Start des Flugzeugs aus. Zum Schutz des Kommunikationssystems des Flugzeugs vor Störungen, ist es verboten, Mobiltelefone während des Flugs zu benutzen. Gemäß den Sicherheitsanforderungen, müssen Sie zum Gebrauch Ihres Telefons im Flugzeug auf dem Boden die Genehmigung eines Crewmitglieds einholen. Wenn die Funktion des automatischen Anschaltens Ihres Telefons aktiviert ist, vergewissern Sie sich bitte, dass sich Ihr Telefon nicht während des Flugs einschaltet.

Batteriebenutzung

Nicht den Akku kurzschließen, da das zur Überhitzung oder Entzündung der Einheit führen kann.
Den Akku nicht in heißen Umgebungen aufbewahren oder ins Feuer werfen. Es besteht sonst Explosionsgefahr.
Den Akku nicht auseinanderbauen oder wieder zusammensetzen. Dies kann sonst zu Flüssigkeitsaustreten, Überhitzung, Explosion und Entzündung des Akkus führen.
Bitte bewahren Sie den Akku an einem kühlen, trockenem Ort auf, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.
Der Akku kann hunderte Male neu geladen werden, er kann sich aber abnutzen. Sollte die Betriebszeit (Gesprächszeit und Bereitschaftszustand) spürbar kürzer als normal werden, ist es Zeit den Akku durch einen neuen zu ersetzen.
Bitte benutzen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht mehr, wenn diese beschädigt sind oder Alterungsanzeichen aufzeigen. Bringen Sie den alten Akku zum Händler oder entsorgen Sie ihn gemäß der Umweltbestimmungen. Werfen Sie ihn nicht in den Hausmüll. Bitte benutzen Sie den Originalakku oder Akkus, die durch den Hersteller zugelassen sind. Der Gebrauch eines nicht zugelassenen Akkus kann die Betriebsleistung Ihres Telefons beeinträchtigen oder eine Explosionsgefahr

darstellen, usw.
Achtung: Sollte der Akku beschädigt sein, entladen Sie diesen nicht. Sollte die austretende Flüssigkeit mit den Augen oder der Haut in Kontakt kommen, waschen Sie den Bereich gründlich mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

ENTSORGUNGSANWEISUNGEN

Richtige Entsorgung der Akkus

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit anderen Batterieentsorgungssystemen.)

Diese Kennzeichnung auf der Batterie und den Produktunterlagen weist darauf hin, dass die Batterie des Produkts zum Lebensende nicht im herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Schutz der Umwelt und zur Förderung der Materialwiederverwendung, müssen Batterien vom restlichen Müll getrennt werden und durch das örtliche, kostenfreie Rückgabesystem recycelt werden.

Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten am Ende ihrer Lebensdauer

Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung erinnert Sie daran. Einige Bestandteile dieses Produkts können recycelt werden, wenn Sie es zu einem entsprechenden Recyclingzentrum bringen. Durch die Wiederverwertung der Teile und Rohstoffe gebrauchter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.
Für weitere Informationen zu den Sammelstellen für gebrauchte Geräte können Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, an den Altschrottentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, wenden.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller sollte nicht für Gewinnverluste oder indirekte, besondere, verbundene oder Folgeschäden haften, die durch oder in Verbindung mit dem Gebrauch des Produkts entstehen, ungeachtet davon, ob der Hersteller davon benachrichtigt wurde, davon wusste oder von der Möglichkeit solcher Schäden Kenntnis haben müsste. Für vollständige Informationen zur Garantie, werden die Benutzer auf den beiliegenden Garantieschein verwiesen.

Garantie

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch einen Reparaturversuch durch Sie (oder eine andere nicht autorisierte Person) entstanden sind.
Sollte das Telefon Rauch, ein ungewöhnliches Geräusch oder einen ungewöhnlichen Geruch abgeben, schalten Sie es unverzüglich aus. Wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Garantie betrifft das Telefon und umfasst ebenfalls das Zubehör. Als Zubehörteile gelten: Kopfhörer, USB Kabel, Reiseadapter
Diese Zubehörteile können ebenfalls über unseren technischen Dienst bestellt werden:
Per E-Mail: assistance@sopeg.com oder +33 (0) 545 608 251 (internationale Nummer, zusätzliche Kosten möglich)

Garantielaufzeit

Dieses Produkt und das dazugehörige Zubehör sind durch eine 24-monatige Garantie gedeckt. Der aufladbare Akku verfügt über eine 6-monatige Garantie. Die Garantielaufzeit beginnt am Tag, an dem das Produkt gekauft wurde.
Sie müssen die Garantie gegebenenfalls mittels der Originalrechnung oder eines Belegs oder sämtlicher Unterlagen, die das Kaufdatum aufweisen, nachweisen.

Deckung

Ein defektes Produkt sollte zum Händler mitsamt Zubehör, Gebrauchsanweisung, Verpackung und einer Erklärung des Defekts zurückgebracht werden.
Das Kaufdatum des Produkts bestimmt das Anfangsdatum der Garantielaufzeit. Die Garantielaufzeit wird im Falle einer Reparatur oder eines Austausches durch unseren Kundendienst nicht verlängert.

Ausschluss

Die Garantie entfällt bei Schäden oder Defekten, die durch einen nicht ordnungsgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch den Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht mit dem Produkt beigestellt oder durch den Hersteller und in dieser Gebrauchsanweisung empfohlen sind, entstanden sind. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse wie Blitz, Wasser oder Feuer verursacht werden oder während eines Transports entstehen. Die Garantie erlischt, wenn die Seriennummer dieses Produkts entfernt, geändert, gestrichen oder unleserlich ist. Die Garantie entfällt ebenso wenn das Produkt repariert, verändert oder durch einen Dritten oder einer nicht befugten Person, Stelle oder Firma manipuliert wurde.

Kundendienstinformationen

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, FRANKREICH
E-Mail: assistance@sopeg.com

Herstellerinformationen

SOPEG SAS
Parc Burospace 2,
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, Frankreich
E-Mail: info@sopeg.com
Tel.: + 33 1 60 13 0888

Verpackungsinhalt

Mobiltelefon TM100 - Mobilteil - Li-Ion aufladbarer Akku - Reiseadapter
Benutzerhandbuch

Technische Spezifikationen

Netz: Dualband GSM 900 MHz – 1800 MHz
Maße: 115 x 50 x 15 mm
Gewicht: 86 g (Akku inbegriffen)
Akku: Li-Ion Akku 800 mAH
Das TELEFUNKEN TM 100 wurde zum ersten Mal im Mai 2013 für den europäischen Markt freigegeben.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich Funkwellen. Der gemessene Wert des TELEFUNKEN TM 100 beträgt 0,732 W / kg (gemittelt über 10 g Körpergewebe). Der Maximalgrenzwert gemäß der WHO liegt bei 2 W / kg (gemittelt über 10 g Körpergewebe).

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit wird erklärt, dass SOPEG TELEFUNKEN TM 100 den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Die Konformitätserklärung kann per Post an folgende Adresse angefordert werden:

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANKREICH

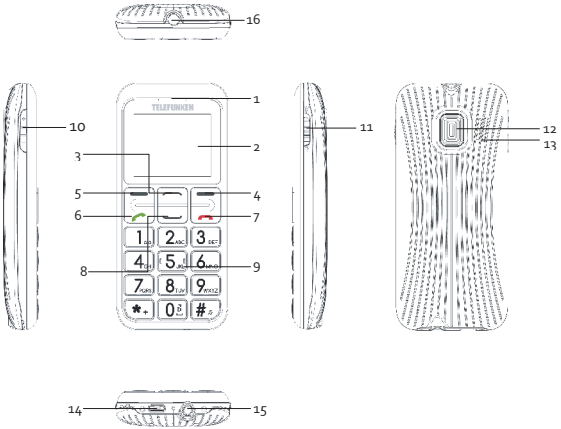
CE 0678

TELEFUNKEN TM100 COSI

Teléfono móvil, ¡puro y simple!

ESPAÑOL

DESCRIPTION



1	Receptor	9	Teclado
2	Pantalla LCD	10	Tecla de volumen +/-
3	Tecla arriba	11	Tecla de activación/ desactivación de la linterna
4	Tecla «Atrás» (tecla multifunción derecha)	12	Botón SOS
5	Tecla «Aceptar» del menú principal (tecla multifunción izquierda)	13	Altavoz
6	Tecla «Descolgar»	14	Conector de carga
7	Tecla «Colgar»	15	Conector para auriculares
8	Tecla abajo	16	Linterna

ÍNDICE

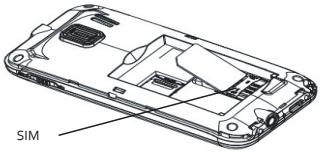
DESCRIPTION	92
ÍNDICE	93
¿CÓMO EMPEZAR A USAR EL TELÉFONO?	94
¿CÓMO CAMBIAR EL IDIOMA DEL TELÉFONO?	96
¿CÓMO AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA?	97
¿CÓMO ACCEDER AL DIRECTORIO Y CÓMO UTILIZARLO?	97
¿CÓMO REALIZAR/RESPONDER UNA LLAMADA?	99
¿CÓMO CONSULTAR LAS LISTAS DE LLAMADAS?	100
¿CÓMO UTILIZAR LA FUNCIÓN DE VIBRACIÓN?	100
¿CÓMO ESCRIBIR Y ENVIAR UN MENSAJE?	101
¿CÓMO GESTIONAR LOS MENSAJES?	102
¿CÓMO CONFIGURAR Y UTILIZAR EL BOTÓN SOS?	103
¿CÓMO UTILIZAR Y ESCUCHAR LA RADIO FM?	105
¿CÓMO AJUSTAR UNA ALARMA?	106
CONFIGURACIÓN	107
CENTRO DE LLAMADAS	109
MULTIMEDIA	111
ACCESORIOS	113
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y SALUD	114
INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN	117
GARANTÍA Y SERVICIO POSTVENTA	118
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	120

¿CÓMO EMPEZAR A USAR EL TELÉFONO?

Antes de empezar a usar el teléfono móvil, prepare todos los elementos para su instalación: dispositivo, batería, tarjeta SIM, tarjeta de memoria micro SD (si la hubiera) y un cargador.

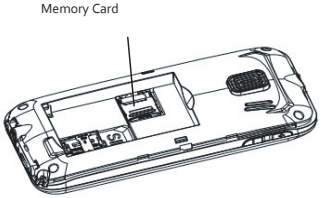
1. Instalación de la tarjeta SIM

Para poder utilizar todas las funciones del teléfono móvil (realizar y recibir llamadas, enviar y recibir mensajes, etc.) debe abonarse a los servicios de una red móvil. A continuación, obtendrá una tarjeta SIM con un número de teléfono móvil asignado.
ADVERTENCIA: No manipule ni raye la tarjeta SIM, ni la ponga en contacto con electricidad estática, polvo o humedad. Si se pierde, póngase en contacto de inmediato con su operador de red para obtener ayuda. Antes de instalar la tarjeta SIM, apague el teléfono móvil. La ranura de la tarjeta SIM se encuentra en la parte posterior del teléfono móvil. Para instalar la tarjeta SIM, consulte el diagrama que aparece más abajo. Asegúrese de que los contactos de la tarjeta SIM miran hacia dentro y que la esquina recortada mira hacia abajo.



2. Instalación de una tarjeta de memoria

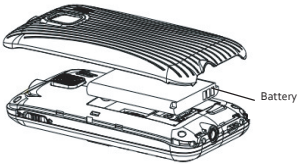
Si desea utilizar servicios multimedia (reproductor de audio y vídeo), debe obtener una tarjeta micro USB (o T-FLASH) con memoria adicional. Para instalar la tarjeta micro USB, abra la cubierta posterior para extraer la batería, suelte el bloqueo de tarjetas e inserte la tarjeta en la ranura. A continuación, vuelva a colocar el bloqueo y la batería antes de encender el teléfono móvil. Para más información, consulte la figura.



Nota: Como la tarjeta SIM y la tarjeta micro USB son objetos pequeños, manténgalos fuera del alcance de los niños.

3. Instalación de la batería

Una vez instaladas las tarjetas SIM y micro USB, debe instalar la batería. Este teléfono móvil puede utilizarse con su batería y accesorios originales. Observe el diagrama para instalar la batería. Así evitar que la banda de contactos de la batería sufra daños. A continuación, vuelva a colocar la cubierta.



4. Carga de la batería

Antes de utilizar el teléfono por primera vez y en adelante, cargue la batería. El icono aparece cuando la batería está baja.

Para cargar la batería, conecte el extremo del cargador (ranura micro USB) al puerto de carga del teléfono y enchufe la clavija a una toma de corriente. Cuando la batería esté completamente cargada, verá el icono . Desconecte el cargador del teléfono y desenchúfelo de la toma de corriente.

ADVERTENCIA: Si utiliza un cargador de viaje y sus accesorios para

cargar la batería, primero compruebe si son originales o si están aprobados por el fabricante original. El uso de otros accesorios puede provocar daños en el teléfono móvil y causar riesgos. Utilícelos siempre en interiores y en lugares secos. No tire la batería al fuego para evitar incendios. Una batería rota podría provocar explosiones.
Consulte el capítulo Instrucciones de seguridad para obtener información detallada sobre las precauciones relativas a la batería.

5. Encendido del teléfono

Mantenga presionado el botón rojo «Colgar» durante tres segundos para encender o apagar el teléfono. Si el teléfono no tiene insertada una tarjeta SIM o si esta está dañada, en pantalla aparecerá «Insertar SIM».
Atención: Póngase en contacto con su proveedor de servicios si no recibió un número PIN/PUK con la tarjeta SIM. Tiene tres intentos para introducir el código PIN correcto. Cuando no queden más intentos, aparecerá «SIM bloqueada». En tal caso, deberá desbloquear la tarjeta SIM introduciendo el número PUK:

1. Introduzca y confirme el número PUK.
2. Introduzca y confirme el nuevo número PIN.

¿CÓMO CAMBIAR EL IDIOMA DEL TELÉFONO?

Si utiliza el teléfono por primera vez, al encenderlo se le pedirá automáticamente que elija el idioma. Desplácese por la lista de idiomas, elija el idioma deseado y confírmelo pulsando la tecla multifunción izquierda. El teléfono recordará su elección para la tarjeta SIM utilizada.

1. Para cambiar a otro idioma, vaya al menú Configuración.
2. Pulse Aceptar para ir a los ajustes del Teléfono.
3. Pulse el botón abajo y vaya a la opción Idioma.
4. Ajuste el idioma y pulse Aceptar.

¿CÓMO AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA?

1. Para ajustar la fecha y la hora del teléfono, pulse la tecla multifunción izquierda para acceder al menú principal.
2. Vaya al menú Configuración con la ayuda de las teclas arriba y abajo.
3. Pulse Aceptar; a continuación, elija el ajuste Teléfono ->Fecha y hora.
4. Elija su Ciudad de inicio en la lista y confirme la selección.
5. Ajuste la Hora utilizando las teclas arriba y abajo para cambiar de dígito y el teclado para introducir los números. Pulse Aceptar. Siga los mismos pasos para ajustar la Fecha.
6. También puede modificar el Formato de hora (12 horas o 24 horas), el símbolo Separador de fecha y el Formato de fecha.

Si activa la función «Actualizar con zona horaria», la hora se ajustará cada vez que cambie la ciudad de origen.

¿CÓMO ACCEDER AL DIRECTORIO Y CÓMO UTILIZARLO?

En el directorio se guardan los contactos y sus números de teléfono (Libreta de teléfonos). Los contactos pueden guardarse en la tarjeta SIM, en el teléfono o en ambos. La memoria de su teléfono admite hasta 100 contactos; la tarjeta SIM admite 250 contactos.
Para acceder al directorio, pulse la tecla «Nombres».
También puede acceder al menú Directorio desde el menú principal.

Agregar un nuevo contacto

Desde el directorio, siga estos pasos para agregar una nueva entrada:

1. Pulse la tecla multifunción izquierda para acceder al menú Opciones.
2. Seleccione Añadir contacto nuevo
3. Elija el lugar de almacenamiento: para elegir la tarjeta SIM o el teléfono, utilice las teclas arriba y abajo; a continuación, pulse la tecla multifunción izquierda (Aceptar).
4. Escriba el Nombre de su contacto utilizando el teclado y pulse Aceptar dos veces para confirmarlo.
5. Vaya a la 2.a línea, denominada Número y escriba el número de su

contacto; pulse dos veces Aceptar para confirmarlo.

6. Una vez introducidos el nombre y el número, pulse la tecla multifunción derecha (Finalizar) para guardar el contacto.
7. Si regresa al directorio, verá la nueva entrada al desplazarse por los contactos existentes.

Para buscar un contacto, desde el menú Directorio, comience a escribir un nombre. Las letras aparecerán automáticamente en la línea de búsqueda y se mostrarán todos los contactos correspondientes.

Opciones

Desde el directorio, puede acceder al menú Opciones pulsando la tecla multifunción izquierda:

Ver	Muestra el nombre y el número de un contacto.
Enviar SMS	Permite editar y enviar un mensaje de texto a un contacto seleccionado.
Llamar	Pulse «Seleccionar» para llamar al contacto.
Editar	Pulse «Seleccionar» para modificar la entrada.
Borrar	Elimina un contacto seleccionado.
Copiar	Permite copiar el contacto en otro lugar.
Agregar a lista negra	Pulse «Sí» o «No» para agregar un contacto seleccionado a una lista negra.
Marcar varios	Pulse «Seleccionar» para ver una lista de todos los contactos. Si vuelve a pulsar la tecla multifunción izquierda, puede marcar un contacto seleccionado o marcar todos los contactos para enviarles un mensaje de texto.

Configuración

Almacenamiento	Preajusta el lugar de almacenamiento preferido
Velocidad de marcado	Permite asignar los números de teléfono a las teclas 2 a 9, para la marcación rápida. Para realizar una llamada con marcación rápida a un número asignado, desde el modo de espera mantenga presionada la tecla correspondiente.

Estado de memoria Estado de la memoria del teléfono y de la SIM.
Copiar contactos Copia todos los contactos en otro lugar.
Mover contactos Mueve todos los contactos a otro lugar.
Borrar todos los contactos Borra todos los contactos

¿CÓMO REALIZAR/RESPONDER UNA LLAMADA?

Desde el modo de espera, introduzca el número deseado (utilice la tecla multifunción derecha para borrar la última entrada; manténgala presionada para borrar todo el número) y pulse el botón Descolgar para hacer la llamada. También puede hacer una llamada a un número del directorio. Desde el menú Directorio, desplácese para elegir un contacto y, a continuación, pulse el botón para hacer la llamada. Una vez establecida la llamada, dispone de las siguientes opciones (tecla multifunción izquierda):

En espera Mantiene la llamada actual en espera mientras se realiza una segunda llamada.
Terminar llamada Finaliza la llamada actual.
Libreta telefónica Permite acceder al directorio.
Historial de llamadas Permite acceder al historial de todas las llamadas.
Mensajes Permite editar y enviar mensajes.
Grabador de sonido Graba la llamada actual.
Silenciar Activa/desactiva el micrófono.

Durante la llamada, pulse la tecla multifunción derecha para activar/desactivar el modo de manos libres.
Pulse el botón para finalizar una llamada.

Responder a una llamada entrante

Pulse el botón (o la tecla multifunción izquierda) para responder a una llamada. Pulse la tecla multifunción derecha para rechazar la llamada. El interlocutor accederá al buzón de voz.
Pulse el botón para finalizar una llamada.

Control de volumen de las llamadas

Durante una llamada, pulse los botones de volumen + o – en el lateral izquierdo del teléfono para ajustar el volumen.

¿CÓMO CONSULTAR LAS LISTAS DE LLAMADAS?

Para ver las listas de llamadas, vaya al menú Centro de llamadas. Pulse Aceptar para acceder a la sección Historial de llamadas.
Están disponibles las siguientes listas:

Perdidas	Muestra todas las llamadas perdidas.
Realizadas	Muestra todas las llamadas realizadas.
Recibidas	Muestra la lista de llamadas recibidas.

Otras opciones permiten gestionar las listas de llamadas:

Borrar historiales	Elimina el historial de llamadas perdidas, de llamadas realizadas, de llamadas recibidas o de todas las llamadas.
Temporizadores	Consulte la duración de la última llamadas, de todas las llamadas realizadas y todas las recibidas. Puede restablecer todos los temporizadores eligiendo «Restablecer todo».
Contador de SMS	Permite comprobar el número de mensajes enviados y recibidos.
Contador GPRS	Permite comprobar los datos (volúmenes de datos enviados, recibidos, etc.)

¿CÓMO UTILIZAR LA FUNCIÓN DE VIBRACIÓN?

La opción de vibración silencia el sonido del teléfono para las llamadas, permitiendo a la vez que el usuario sepa cuándo le llegan llamadas y mensajes mediante una pequeña vibración.

1. Para activar la opción de vibración vaya al menú Configuración.
2. Desplácese hasta Perfiles de usuario, pulse Aceptar para confirmar la opción.
3. Elija el perfil Silencio, pulse la tecla multifunción izquierda y seleccione la opción Personalizar.
4. Elija Vibra On o Vibra Off para activar o desactivar la función.

Una vez activada la vibración para el modo silencioso, tendrá que poner el teléfono en modo silencioso para poder utilizar el vibrador. Mantenga presionada la tecla # para activar o desactivar el modo silencioso.

También puede utilizar la función de vibración junto con el tono de llamada. Para ello, personalice otros perfiles con sonido.

¿CÓMO ESCRIBIR Y ENVIAR UN MENSAJE?

Escritura de un mensaje de texto (SMS)

1. Pulse la tecla multifunción izquierda (Menú) para acceder al menú principal. Acceda al menú pulsando Aceptar.
2. Pulse Aceptar para escribir un Nuevo mensaje. Vuelva a pulsar Aceptar para elegir un mensaje de texto (SMS). Escriba el texto por medio del teclado. Para escribir una palabra, localice las letras en el teclado y pulsa la tecla correspondiente una, dos, tres o cuatro veces, dependiendo de la posición de la letra en la línea.
3. Pulse la tecla multifunción izquierda para abrir el menú Opciones. Vuelva a pulsar Aceptar para abrir Enviar a.
4. Utilice las teclas arriba y abajo para seleccionar Introducir número e introducir un nuevo número o Desde libreta para elegir uno de los contactos existentes.
5. Pulse Aceptar para seleccionar un contacto o número.
6. Pulse la tecla multifunción izquierda «Opciones», elija la opción Enviar y pulse Aceptar.

Al editar un mensaje de texto, está disponible el siguiente menú de

«Opciones»:

Enviar a Envía un mensaje al número deseado.

Insertar símbolo Inserta caracteres especiales en el cuerpo del mensaje de texto. Utilice las teclas 2 y 8 para subir y bajar, y las teclas 4 y 6 para ir a la izquierda y a la derecha, respectivamente.

Método de entrada Cambio del método de entrada: ABC, abc, Abc o cambio al teclado numérico.

Insertar Inserta el número de teléfono o el nombre de un contacto del directorio; inserta un marcador de Internet en el cuerpo del mensaje.

Guardar en borradores Guarda el mensaje en los Borradores para su envío posterior.

¿CÓMO GESTIONAR LOS MENSAJES?

Al recibir un nuevo mensaje, aparece el icono .
Pulse la tecla multifunción izquierda para ver el mensaje.
Accederá al menú Buzón de entrada, donde se guardan todos los mensajes recibidos. Vuelva a pulsar la tecla multifunción izquierda para ir a Opciones. Seleccione la opción Ver para leer un mensaje.

Opciones de mensajes

Responder Responde a un mensaje.

Llamar al remitente Pulse «Seleccionar» para llamar al emisor del mensaje seleccionado.

Reenviar Copia el texto del mensaje recibido en un nuevo mensaje que se enviará a otros contactos.

Eliminar Elimina el mensaje seleccionado.

Eliminar todo Borra todos los mensajes.

Opciones avanzadas Pulse «Seleccionar» para utilizar el número del emisor para llamarle, guardarlo en el directorio o enviarle un SMS.

Responder a un SMS

1. Acceda al mensaje al que desee responder.
2. Una vez abierto el SMS, pulse la tecla multifunción izquierda (Opciones) y elija la 1.a opción Responder.
3. Escriba el mensaje utilizando el teclado.
4. Pulse la tecla multifunción izquierda (Opciones) y seleccione Enviar a.
5. Pulse la tecla multifunción izquierda (Opciones); púlsela de nuevo y seleccione Enviar.

Ajustes de mensajes

SMS

Dirección SMSC: muestra el número del centro de SMS.
Periodo de validez: periodo de almacenamiento de los mensajes.
Informe de entrega: activa/desactiva el informe de notificación de recepción de mensajes.
Conexión preferida: GPRS, GPS o GSM únicamente.

Estado de memoria muestra el estado de la memoria del teléfono y la tarjeta.

Guardar mensajes enviados activa/desactiva el almacenamiento de mensajes enviados.

¿CÓMO CONFIGURAR Y UTILIZAR EL BOTÓN SOS?

El botón de emergencia se utiliza para contactar a sus familiares u otras personas en caso de emergencia.

Realizar una llamada de emergencia

Para realizar una llamada de emergencia, mantenga presionado el botón de emergencia en la parte posterior del teléfono. Si ha activado el mensaje SOS, se enviará un SMS a los contactos de emergencia. A continuación, el teléfono comenzará a llamar a los números de los «contactos SOS». Si no se contesta a la llamada en 20 segundos, el teléfono llamará al siguiente número en la lista, sucesivamente.

El proceso se repetirá tres veces hasta que alguien responda. Para poder utilizar este servicio en casos de emergencia, primero debe configurarlo. Para acceder a los ajustes SOS, vaya al menú principal Configuración, desplácese hasta «Ajustes SOS» y pulse Aceptar. Los parámetros SOS tienen cuatro apartados:

Información de usuario

1. Pulse Aceptar para acceder a «Información Usuario». Se trata de información sobre usted y se mostrará en la pantalla del teléfono cuando se active el botón SOS. Así, el personal médico o los servicios de emergencia podrán obtener información sobre usted rápidamente.
2. Debe completar todos los campos solicitados: Nombre, número de la Seguridad Social, dirección, grupo sanguíneo y el nombre y el número de teléfono de la persona a la que se deba contactar en caso de emergencia.
3. Pulse Aceptar para acceder a cada apartado, escriba los datos correspondientes y pulse nuevamente Aceptar para guardarlos.

Botón SOS

1. Pulse Aceptar para acceder al apartado de activación del Botón.
2. Active o desactive el botón (ON/OFF) y confirme la selección.

Si elige ON, activará el botón y podrá utilizarse si fuera necesario. De forma predeterminada, el botón SOS está activado.

Contactos SOS

Pulse Aceptar para acceder a la lista Contactos SOS. Puede agregar hasta cinco contactos de emergencia. Informe a estos contactos de su intención de agregarlos a su lista de emergencia.

1. Desde el menú Contactos SOS, pulse Aceptar para editar el 1.ir contacto.
2. Igual que al agregar un nuevo contacto al directorio, elija si desea introducir un nuevo número o elíjalo en el Directorio.
3. Cuando termine, pulse Aceptar para guardar los cambios.

Desplácese hasta el siguiente contacto SOS y lleve a cabo estos mismos pasos para agregar a otra persona.
OBSERVACIÓN: Si activa el botón SOS y lo pulsa pero no ha guardado ningún contacto SOS, el teléfono llamará a los servicios de emergencia nacionales de su país. Tenga cuidado de no pulsar accidentalmente el botón de emergencia. Puede agregar servicios o empresas de seguridad privados a sus contactos SOS, pero siempre debe notificarles previamente que va a agregar su número. Tenga cuidado al incluir números con contestadores automáticos a la lista de llamadas, ya que la secuencia de alarma se detiene en el momento en que se contesta a la llamada. Si es posible, es preferible agregar teléfonos fijos en lugar de móviles a la lista de contactos de emergencia.

Mensaje SOS
Cuando se activa el botón SOS, se envía un mensaje SOS a todos los contactos de emergencia.
Pulse Aceptar para acceder a la configuración de Mensaje SOS.
1. Vaya al menú Activar. Elija si desea activar o desactivar el envío de un mensaje SOS y confirme la selección.
2. Desplácese hasta el siguiente apartado Editar SMS SOS para cambiar el texto del mensaje de emergencia.

De forma predeterminada, el mensaje SOS está activado y contiene el siguiente texto: « Emergency! Please help me!» (Texto Inglés)
Si activa el mensaje, debe personalizar el texto.

¿CÓMO UTILIZAR Y ESCUCHAR LA RADIO FM?

Su teléfono cuenta con un receptor de radio FM. Para escuchar la radio FM, vaya al menú principal Multimedia. Pulse Aceptar para acceder al menú y desplácese hasta la opción Radio FM. Vuelva a pulsar Aceptar para acceder a ella. En Opciones:

Lista de canales Permite grabar hasta 30 frecuencias editando el nombre del canal y su frecuencia en los parámetros homónimos o por medio de

Búsqueda automática.

Entrada manual Vaya a un canal introduciendo la frecuencia.

Búsqueda automática Busca automáticamente todos los canales disponibles. Se agregarán automáticamente a Lista de canales.

Fondo Mantiene la radio encendida aunque se salga del menú «Radio FM».

Una vez encontrados los canales, puede encender y apagar la radio pulsando la tecla 5. Para cambiar de canal, utilice las teclas 4 y 6. Utilice el botón de volumen +/- del lateral del teléfono para controlar el volumen.

¿CÓMO AJUSTAR UNA ALARMA?

Puede utilizar su teléfono como alarma. Hay cinco opciones de alarma. Puede activar una alarma o todas, según sus necesidades.
El formato de hora para la alarma es el mismo que el del reloj. Aunque el teléfono esté apagado, la alarma seguirá funcionando siempre que haya batería suficiente.

1. Para activar una alarma, vaya a Alarma en el menú principal y pulse Aceptar.
2. Pulse la tecla multifunción izquierda para ajustar la nueva alarma.
3. Active o desactive la alarma (En/Off).
4. Edite la hora de la alarma.
5. Ajuste el tono de alarma.
6. Elija el tipo de alerta: vibración y sonido, solo sonido o solo vibración.
7. Posponer: ajusta el tiempo de retardo (uno a diez minutos). La alarma se repetirá según el tiempo establecido hasta que la apague completamente.
8. Ajuste la frecuencia de la alarma (una vez, todos los días o personalizado).
9. Pulse la tecla multifunción derecha para salir del menú Alarma. La alarma se guardará y se activará.
10. Elija la opción Eliminar para restablecer los ajustes de alarma.

En este menú puede personalizar su teléfono. Hay varios submenús de parámetros generales para el dispositivo: Ajustes del teléfono, Ajustes de SOS, Ajustes de red, Seguridad, Conectividad y Perfiles.

Teléfono

Fecha y hora	Ciudad de inicio Ajustar hora – Ajustar fecha Formato de hora / de fecha Separación de fecha
Idioma	English, Français, Español, Deutsch: *idioma de los menús del teléfono.*
Idioma de entrada	English, Français, Español, Deutsch: *idioma de escritura del teléfono (para mensajes de texto, directorio, eventos de calendario, etc.).*
Método de entrada	Abc, ABC, abc, numérico
Pantalla	Fondo de pantalla - Salvapantallas Activar/desactivar pantalla Mostrar fecha y hora (en la pantalla principal) Retroiluminación (brillo, tiempo en segundos)
Accesos directos	Arriba / Abajo

NOTA: Los accesos directos permiten ejecutar rápidamente las funciones más comunes. Puede asignar a los botones arriba y abajo las funciones que usted desee. De forma predeterminada, el botón arriba permite acceder directamente al buzón de entrada de mensajes, mientras que el botón abajo abre la calculadora.

Modo avión	Permite activar y desactivar los servicios de red durante un vuelo.
Programar encendido/apagado	Permite programar el encendido/apagado del teléfono a una hora fija.

Ajustes SOS

Para obtener más información, consulte el apartado «¿Cómo configurar

y utilizar el botón SOS?».

Configuración de Red

Esta sección ofrece información y parámetros sobre su proveedor de servicios de red móvil.

Selección de red Nueva búsqueda – Seleccionar – Modo de selección

Transferencia GPRS preferida: Elija el modo de transferencia de datos (datos o llamada)

Seguridad

SIM *Bloqueo PIN:* activa o desactiva el bloqueo con código PIN del teléfono.
Cambiar PIN: personaliza el código PIN.
Cambiar PIN2: personaliza el código PIN2.

Teléfono *Bloquear teléfono:* activa/desactiva el bloqueo con contraseña del teléfono cuando está en modo de espera.
Cambiar contraseña: permite personalizar la contraseña.

Bloqueo automático del teclado Desactivado/5 s/30 s/1 min/5 min

Esta función bloquea automáticamente el teclado al cabo de un periodo de tiempo determinado, evitando así que pulse una tecla o realice una llamada accidentalmente. Considere activar esta opción para evitar el uso accidental del teléfono mientras lo lleva en el bolso o en un bolsillo.

Conectividad

Cuenta de datos gestiona las cuentas de datos para la transferencia GPRS. Se identifica automáticamente mediante la tarjeta SIM. Si tiene problemas de conexión, póngase en contacto con su proveedor de servicios de red para llevar a cabo la configuración manual.

Perfiles de usuario

Puede utilizar hasta cuatro perfiles de sonido distintos: General,

Silencio, Reunión y Exterior. Pueden activarse/desactivarse o personalizarse en este menú. El modo Silencio corta todos los sonidos, pero puede configurar si se producirá vibración o no.
En el resto de modos, puede ajustar los siguientes parámetros:

Tipo de alerta	Solo sonido, Solo vibración, Vibración y sonido, Vibración y luego sonido
Tipo de sonido	Repetir, Solo una vez
Llamada entrante	Elija el tono de llamada
Volumen del tono de llamada	De 1 a 7
Mensaje	Elija el tono de llamada
Volumen de mensaje	De 1 a 7
Teclado	Silencio, Clic, Tono
Volumen del tono de teclas	De 1 a 7
Encendido/Apagado	Silencio o tono a elegir
Alerta de sistema	Encendido y apagado

Restaurar configuración de fábrica

Debe introducir la contraseña para restablecer la configuración de fábrica. Contraseña predeterminada: 0000

CENTRO DE LLAMADAS

Historial de llamadas

Para obtener más información, consulte el apartado «¿Cómo consultar las listas de llamadas?».

Configuración de llamadas

Identificador de llamada
Ajustado por red, Ocultar ID, Enviar ID.

Llamada en espera
Activar/desactivar o solicitar estado.

Transferir llamada
Todas las llamadas de voz: transfiere todas las llamadas entrantes al número ajustado. Si no está disponible: transfiere las llamadas entrantes a un número ajustado cuando la red no está disponible (fuera de servicio).
Si no hay respuesta: si no contesta al teléfono, todas las llamadas entrantes se transferirán.
Si está ocupado: transfiere las llamadas a un número ajustado si el teléfono ya está ocupado con una llamada.
Desviar todas las llamadas de datos: transfiere todas las llamadas de datos a un número ajustado.
Cancelar todas las desviaciones: cancela todas las transferencias de llamadas.

Bloqueo de llamadas
Llamadas salientes: bloquea todas las llamadas salientes, llamadas internacionales o llamadas internacionales excepto a casa.
Llamadas entrantes: bloquea todas las llamadas de voz o solo las llamadas de voz en itinerancia.
Cancelar todo: cancela todos los ajustes de bloqueo.
Cambiar contraseña de bloqueo

Opciones avanzadas
Lista negra: activa/desactiva el rechazo de llamadas de los números en la lista negra y agrega números a dicha lista.
Rellamada automática: permite activar o desactivar la rellamada automática. Mostrar duración de llamada: muestra la duración de la llamada durante esta.
Recordar hora de llamada: ajusta una hora o un periodo de tiempo al cabo del cual se emitirá un pitido durante la llamada.
Modo de respuesta: activa/desactiva la respuesta a llamadas con cualquier tecla y la respuesta automática en modo de auriculares.

Su teléfono está equipado con un reproductor multimedia para archivos de audio y vídeo. Para poder guardar y reproducir archivos de audio y vídeo es necesaria una tarjeta de memoria. El administrador de archivos permite gestionar todos los archivos disponibles, igual que el Visor de imágenes permite gestionar las fotografías e imágenes. La música y los archivos de audio pueden reproducirse con el reproductor de audio.
El reproductor de vídeo reproduce los archivos de vídeo.
El grabador de sonido permite grabar archivos de audio.

Administrador de archivos

Teléfono	Los archivos se almacenan en el teléfono.
Tarjeta de memoria	Los archivos se almacenan en la tarjeta de memoria.
Abrir	Puede abrir las carpetas y archivos disponibles.
Formatear	Formatea la ubicación de almacenamiento para liberar espacio.

Visor de imágenes

Utilice las teclas arriba y abajo para ver los archivos de imágenes disponibles. Pulse la tecla multifunción izquierda para rotar una imagen. Pulse Opciones para acceder a la siguiente lista:

Ver	Ver imágenes
Información de imagen	Fecha, tamaño y dimensiones de la imagen.
Enviar	Envía una imagen en un mensaje multimedia.
Usar como	Establece una imagen como fondo de pantalla, salvapantallas o imagen de encendido/apagado.
Cambiar nombre	Cambia el nombre del archivo.
Borrar	Elimina el archivo de la ubicación de almacenamiento.
Almacenamiento	Cambia la ubicación de almacenamiento del archivo.

Reproductor de vídeo

Reproducir Reproduce un archivo de vídeo. También puede utilizar la tecla 5 para reproducir/pausar el vídeo. Las teclas 4 y 6 permite retroceder/avanzar.

Enviar Envía un vídeo en un mensaje multimedia.

Cambiar nombre Cambia el nombre del archivo.

Borrar Elimina el archivo de la ubicación de almacenamiento.

Almacenamiento Cambia la ubicación de almacenamiento del archivo.

Reproductor de audio

Para reproducir archivos de audio en el reproductor, descargue los archivos MP3 deseados a la carpeta «Mi música» de la tarjeta de memoria; de lo contrario, no se podrán reproducir. Solo se admiten archivos de audio en formatos MP3, AMR y MIDI.

Reproducir Reproduce un archivo de audio.

Detalles Muestra información del archivo de audio.

Actualizar lista Introduzca la lista de pistas y actualícela.

Ajustes de reproducción Lista de reproducción preferida (teléfono/tarjeta de memoria); Lista de reproducción generada automáticamente (ON/OFF); Repetir; Orden aleatorio y Reproducción de fondo.

Grabadora de sonidos

Nueva grabación Inicia una nueva grabación. La grabación se puede detener, pausar y continuar.

Reproducir Reproducir grabaciones guardadas

Adjuntar Continúa la grabación del archivo existente.

Cambiar nombre Cambia el nombre del archivo de grabación.

Borrar Elimina un archivo grabado.

Lista Muestra la lista de todos los archivos grabados.

Ajustes Ajusta la calidad de audio de las grabaciones.

Usar como Utiliza la grabación como tono para las llamadas

entrantes.

Enviar Envía la grabación en un mensaje multimedia.

ACCESORIOS

Calculadora

- La tecla de dirección arriba para «+», para «-», a la izquierda para «x» y a la derecha para «÷».
- Pulse la tecla de borrado para borrar todas las entradas anteriores o los resultados dígito a dígito; mantenga presionada la tecla de borrado para borrar todos los contenidos o resultados;
- Pulse la tecla Aceptar para obtener el resultado.

Nota: La precisión de esta calculadora es limitada y solo puede utilizarse para cálculos simples.

Calendario

Ver Muestra un evento concreto.

Ver todo Muestra todos los eventos registrados en el calendario.

Agregar evento Agrega un nuevo evento; para ello, siga las instrucciones del menú e introduzca la fecha, la hora, el asunto, el lugar, etc.

Borrar evento Borra el evento seleccionado.

Ir a fecha Va a una fecha concreta en el calendario.

Ir a hoy Va a la fecha actual en el calendario.

Tareas

1. Pulse la tecla multifunción izquierda para Agregar una nueva tarea. Tendrá que rellenar los campos Fecha, Hora y Asunto.
2. Pulse «Finalizar» para guardar los ajustes. Opcionalmente, también puede personalizar los campos Alarma, Frecuencia de la tarea (Repetición), Prioridad y Detalles.

Ver Muestra todas las tareas.

Editar Edita una tarea existente.

Buscar	Busca una tarea por hora o por asunto.
Borrar	Elimina una tarea.
Borrar antiguas	Borra todas las tareas obsoletas.
Borrar todo	Borra todas las tareas.
Ir a fecha	Muestra todas las tareas de la fecha seleccionada.
Ver pendientes	Muestra todas las tareas sin completar.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y SALUD

Esta sección incluye información importante para un manejo seguro y saludable del dispositivo. Lea esta información antes de utilizar el teléfono.

Teléfono móvil

Utilice accesorios originales o aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de accesorios no autorizados podría afectar al funcionamiento del teléfono móvil, dañar el teléfono o incluso poner en peligro su seguridad, además de infringir la normativa local sobre terminales de telecomunicaciones.
Apague el teléfono antes de limpiarlo. Utilice un paño húmedo o antiestático para limpiar el teléfono. No utilice paños secos ni que conduzcan electricidad. No utilice limpiadores químicos ni abrasivos, que podrían dañar el teléfono móvil.
Como su teléfono móvil puede producir un campo electromagnético, no lo deje cerca de objetos magnéticos, como discos informáticos. No exponga el teléfono a la luz solar directa ni lo guarde en lugares cálidos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos. El uso de del teléfono cerca de aparatos eléctricos como televisores, teléfonos, radios y ordenadores, puede provocar interferencias. Mantenga el teléfono seco; cualquier líquido podría dañarlo. Evite que el teléfono se caiga o sufra golpes; trátelo con cuidado. Si utiliza el léfono con brusquedad podrían estropearse las placas de circuito internas. No conecte el teléfono a ningún dispositivo de mejora no compatible. No intente desmontar el teléfono móvil o la batería. No guarde el teléfono con artículos inflamables o

explosivos. No cargue el teléfono móvil sin la batería.

Servicio de red y costes

Este teléfono móvil cuenta con autorización para su uso en redes GSM de 900/1800 MHz. Para utilizar este dispositivo, debe estar abonado a los servicios de un proveedor de servicios móviles. El uso de tales servicios puede generar costes por tráfico. Varias funciones del dispositivo pueden precisar de soporte de red, por lo que es necesario estar abonado.

Precauciones durante la conducción

Preste atención a la seguridad del tráfico. Consulte la normativa sobre uso de teléfonos en el área donde usted conduzca. Cumpla siempre la normativa.
Utilice la función de manos libres del teléfono, si la hay. Dado el caso, salga de la carretera y estacione el vehículo antes de realizar o de responder a una llamada.
Precauciones de uso con aparatos médicos y en instalaciones sanitarias
Si utiliza el teléfono cerca de un marcapasos, mientras el teléfono esté encendido manténgalo alejado más de 20 cm del marcapasos. No lleve el teléfono en el bolsillo del pecho de la camisa. Utilice el teléfono en el oído contrario al lado del marcapasos para minimizar la probabilidad de interferencias y, en caso necesario, apague el teléfono móvil. Si utiliza otros aparatos médicos, consulte al fabricante para determinar si está blindado contra energía de radiofrecuencia. En lugares con necesidades especiales, como hospitales o centros sanitarios, preste atención a las restricciones sobre el uso de teléfonos móviles. Dado el caso, apague el teléfono.

Protección del oído

Este dispositivo ha superado todos los ensayos de conformidad con los requisitos de nivel de presión sonora definidos en la norma EN 50332-1:2000.
ADVERTENCIA: La exposición excesiva a sonidos con un volumen alto puede provocar daños en el oído. La exposición a sonidos con un volumen alto durante la conducción puede distraerle y provocar un accidente. Utilice los auriculares a un volumen moderado y no coloque el dispositivo cerca del oído mientras esté activado el altavoz.

Precauciones en atmósferas explosivas

Apague su teléfono antes de entrar en una zona con atmósfera explosiva, como áreas de repostaje, transferencia o almacenamiento de combustibles o sustancias químicas. No extraiga, instale ni cargue la batería en dichas áreas. Las chispas en atmósferas explosivas pueden causar un incendio o explosión, provocando daños personales o incluso la muerte. Para evitar interferencias con operaciones de voladura; apague su teléfono cuando se encuentre en las proximidades de detonadores eléctricos, en zonas de explosiones o en zonas con la señal «apaguen sus dispositivos electrónicos». Siga todas las señales e instrucciones.

Precauciones para dispositivos electrónicos

Algunos dispositivos electrónicos pueden sufrir interferencias electromagnéticas provocadas por el teléfono móvil si no están correctamente blindados, como sucede en algunos sistemas electrónicos de vehículos. Dado el caso, consulte al fabricante del dispositivo antes de utilizar el teléfono.

Uso general y seguridad en vehículos

El airbag, los frenos, el sistema de control de la velocidad y el sistema de inyección de aceite no deberían verse afectados por las transmisiones inalámbricas. Si tiene alguno de estos problemas, póngase en contacto con el fabricante de su vehículo. No coloque el teléfono sobre la zona del airbag o su radio de acción. Los airbags se inflan con mucha fuerza. Si coloca un teléfono en el radio de acción de un airbag y este se infla, el teléfono podría salir despedido con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.
Apague su teléfono móvil en las estaciones de servicio.

Seguridad en aviones

Apague su teléfono móvil antes del despegue de su avión. Para proteger de las interferencias el sistema de comunicaciones de los aviones, está prohibido el uso de teléfonos móviles durante los vuelos. La normativa de seguridad exige que obtenga el permiso de un miembro de la tripulación para poder utilizar el teléfono móvil cuando el avión está en tierra. Si el teléfono móvil tiene función de encendido automático temporizado, compruebe la alarma para asegurarse de que el teléfono

no se encenderá automáticamente durante el vuelo.

Uso de la batería

No cortocircuite la batería, ya que podría hacer que la unidad se sobrecalentara o incendiara. No almacene la batería en zonas calientes ni la tire al fuego. De lo contrario, provocará una explosión. No desmonte ni repare la batería usted mismo. De lo contrario, provocará fugas de líquido, sobrecalentamiento, explosiones o el incendio de la batería. Almacene la batería en un lugar fresco y seco si no va a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. La batería puede recargarse cientos de veces, pero terminará por agotarse. Cuando note que el tiempo de funcionamiento (de conversación y de espera) es mucho menor de lo normal, es el momento de sustituirla por otra nueva. Deje de utilizar el cargador y la batería si presentan daños o signos evidentes de envejecimiento. Devuelva la batería usada al proveedor o deséchela según la normativa medioambiental vigente. No la tire con la basura doméstica. Utilice baterías originales o baterías aprobadas por el fabricante del teléfono. El uso de baterías no autorizadas puede afectar al funcionamiento del microteléfono o provocar riesgos de explosión, etc.
Advertencia: Si la batería está dañada, no la descargue. Si cualquier fuga de líquido entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos abundantemente en agua limpia y consulte a un médico.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

Reciclaje correcto de las baterías

(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de devolución de baterías independientes). Esta marca en la batería y la documentación del producto indica que la batería de este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para proteger los recursos naturales y promover la reutilización de materiales, separe las baterías de otros tipos de residuos y recíclelas a través del sistema local y gratuito de devolución de baterías.

Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben eliminarse junto con los

residuos domésticos ordinarios. La presencia de este símbolo en el producto o en el embalaje del mismo se lo recuerda. Algunos de los materiales de los que está hecho este producto se pueden reciclar si se llevan a un centro de reciclaje adecuado. Al reutilizar las piezas y las materias primas de los aparatos usados, hace una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para obtener más información sobre los lugares de recogida de equipos usados, puede dirigirse a su ayuntamiento, al servicio de tratamiento de residuos o al establecimiento donde ha adquirido el producto.

GARANTÍA Y SERVICIO POSTVENTA

Limitación de responsabilidad

El fabricante no será responsable de la pérdida de beneficios o de los daños indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, derivados o relacionados con el uso de este producto, independientemente de si el fabricante ha sido advertido, conoce o debiera conocer la posibilidad de tales daños. El usuario debe consultar la tarjeta de garantía adjunta para conocer toda la información sobre garantía y servicios.

Garantía

La garantía no cubre los daños ocasionados si usted (u otra persona no autorizada) intenta reparar el teléfono. Si el teléfono emite humo, un ruido o un olor no habitual, apáguelo de inmediato. Póngase en contacto con la tienda donde lo ha comprado.
La garantía se aplica al teléfono e incluye los accesorios. Se consideran accesorios:
Auriculares, Cable USB, Cargador de viaje
Estos accesorios también se pueden pedir a nuestro servicio técnico:
Por correo electrónico: assistance@sopeg.com o en el número +33 (0) 545 608 251 (número internacional, pueden aplicarse costes adicionales)

Duración de la garantía

Este producto y sus accesorios están cubiertos por una garantía de 24 meses.
La batería recargable cuenta con una garantía de 6 meses. El periodo de garantía comienza el día de compra del producto. Para que la garantía sea aplicable debe presentar la factura o el recibo original de compra, u otro documento en el que

aparezca la fecha de compra.

Cobertura

Cualquier producto defectuoso debe devolverse al distribuidor con todos los accesorios, el manual de instrucciones y la caja, junto con una nota que explique el defecto. La fecha de compra del producto indica la fecha en que comienza el periodo de garantía. Este no se verá ampliado en caso de reparación o intercambio por parte de nuestro servicio postventa.

Exclusión

Los daños o defectos causados por un uso inadecuado del producto o el uso de accesorios distintos de los suministrados con el producto o recomendados por el fabricante y en este manual de instrucciones no quedarán cubiertos por la garantía. La garantía no cubre los daños ocasionados por rayos, inundaciones o incendios, ni ningún otro daño ocasionado durante el transporte. La garantía quedará anulada si el número de serie de este producto ha sido eliminado, modificado, borrado o resulta ilegible. La garantía también quedará anulada si el producto ha sido reparado, modificado o manipulado por una persona, servicio o empresa no autorizada.

Contacto con el servicio postventa

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, Francia
Correo electrónico: assistance@sopeg.com

Información del fabricante

SOPEG SAS
Parc Burospace 2,
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, Francia
Correo electrónico: info@sopeg.com
Tel.: + 33 1 60 13 0888

Contenido del paquete

Teléfono móvil TM100 - Auriculares - Batería recargable ion litio - Cargador de viaje

Características técnicas

Red: GSM de banda dual a 900 MHz – 1.800 MHz
Dimensiones: 115 × 50 × 15 mm
Peso: 86 g (batería incluida)
Batería: Batería de ion litio de 800 mAh
El dispositivo TELEFUNKEN TM 100 fue comercializado por primera vez en el mercado europeo en mayo de 2013.

Tasa de absorción específica (SAR)

Este dispositivo cumple las normas de seguridad internacionales sobre exposición a ondas de radio. El valor registrado para el TELEFUNKEN TM 100 es de 0,732 W / kg (medidos a través de10 g de tejido). El límite máximo de acuerdo con la OMS es de 2 W/ kg (medidos a través de 10 g de tejido).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente declaramos que SOPEG TELEFUNKEN TM 100 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede solicitarse por correo a la siguiente dirección:

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANCIA

CE 0678